

# Quick Start Guide

**HONOR**

## Contents

Quick Start Guide	01
Guide de démarrage rapide	08
Kurzanleitung	15
Guida introduttiva	22
Guía de inicio rápido	29
Início rápido	36
Beknopte handleiding	43
WARRANTY CARD	50

## 1.Box Contents

The following items are included in the box:




1. Band



2. Shoe buckle



3. Charging cradle

 The strap can be washed with soap and warm water. Place the strap somewhere out of the sun to dry.

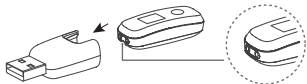
## 2. Removing the band body

Push the band body through the strap to remove it.



## 3. Powering on the band

Align the metal contacts on the side of the band body with those on the charging cradle. The band will automatically power on when connected to a charger, once it is on, it can be paired with a phone.



- Make sure the charging port is dry before charging.
- Use the charging cable that came with your band for charging.
- Refer to the figure for how to properly insert the band body into the cradle.

#### **4. Downloading the Huawei Health app**

Search for "Huawei Health" in your app store, then download and install the Huawei Health app.

#### **5. Pairing your band with your phone**

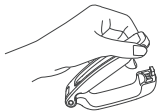
Select your device from the list in Huawei Health, then follow the on screen instructions to complete pairing.

#### **6. Putting on the band**

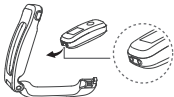
1. The strap is made of flexible materials. Adjust it before putting it on.
2. If you need to adjust the strap again after putting it on, put your middle finger between the layers of the strap, then use your thumb and index finger to slide the buckle.



## 7. Starting a workout



1. Pinch the buttons on either side of the shoe buckle to open it.



2. Insert the band body, aligning the metal contacts with those on the shoe buckle.



3. Slip the back part of the case behind the laces of your shoes.



4. Buckle the shoe buckle tightly.

Switch between workout modes by touching the key. Hold the key to start. You can also start a run with the Huawei Health app on a connected phone.

## 8. Finding more information

Open the Huawei Health app to find out more information about your band, including how to pair the band with your phone, useful features, and more.

Copyright © Huawei Technologies Co., Ltd. 2019. All rights reserved.

THIS DOCUMENT IS FOR INFORMATION PURPOSE ONLY, AND DOES NOT CONSTITUTE ANY KIND OF WARRANTIES.

## Trademarks and Permissions



**HONOR**, HUAWEI, **HUAWEI** and  are trademarks or registered trademarks of Huawei Technologies Co., Ltd.

The *Bluetooth*<sup>®</sup> word mark and logos are registered trademarks owned by *Bluetooth SIG, Inc.* and any use of such marks by Huawei Technologies Co., Ltd. is under license.

Other trademarks, product, service and company names mentioned may be the property of their respective owners.

## Privacy Policy

To better understand how we protect your personal information, please see the privacy policy at <http://consumer.huawei.com/privacy-policy>, or read the privacy policy and service terms using the app after pairing it with your phone.

## Blasting Caps and Areas

Turn off your mobile phone or wireless device when in a blasting area or in areas posted turn off "two-way radios" or "electronic devices" to avoid interfering with blasting operations.

## Operation and safety

- Using an unapproved or incompatible power adapter, charger or battery may cause fire, explosion or other hazards.
- Ideal temperatures are -10°C to +45°C.
- Some wireless devices may affect the performance of hearing aids or pacemakers. Consult your service provider for more information.
- Pacemaker manufacturers recommend that a minimum distance of 15 cm be maintained between a device and a pacemaker to prevent potential interference with the pacemaker. If using a pacemaker, hold the device on the side opposite the pacemaker and do not carry the device in your front pocket.
- Keep the device and the battery away from excessive heat and direct sunlight. Do not place them on or in heating devices, such as microwave ovens, stoves, or radiators.
- Observe local laws and regulations while using the device. To reduce the risk of accidents, do not use your wireless device while driving.
- To prevent damage to your device's parts or internal circuits, do not use it in dusty, smoky, damp or dirty environments or near magnetic fields.

- Do not use, store or transport the device where flammables or explosives are stored (in a gas station, oil depot, or chemical plant, for example). Using your device in these environments increases the risk of explosion or fire.
- Dispose of this device, the battery, and accessories according to local regulations. They should not be disposed of in normal household waste. Improper battery use may lead to fire, explosion, or other hazards.
- The device has undergone testing and has demonstrated water and dust resistance in certain environments.
- The device has a built-in, non-removable battery, do not attempt to remove the battery, otherwise the device may be damaged. To replace the battery, take the device to an authorized service center.
- If the battery leaks, ensure that the electrolyte does not make direct contact with your skin or eyes. If the electrolyte touches your skin or splashes into your eyes, immediately flush with clean water and consult a doctor.
- When charging the device, make sure the power adapter is plugged into a socket near the devices and is easily accessible.
- Unplug the charger from electrical outlets and the device when not in use.

### Disposal and recycling information



The crossed-out wheeled-bin symbol on your product, battery, literature or packaging reminds you that all electronic products and batteries must be taken to separate waste collection points at the end of their working lives; they must not be disposed of in the normal waste stream with household garbage. It is the responsibility of the user to dispose of the equipment using a designated collection point or service for separate recycling of waste electrical and electronic equipment (WEEE) and batteries according to local laws.

Proper collection and recycling of your equipment helps ensure electrical and electronic equipment (EEE) waste is recycled in a manner that conserves valuable materials and protects human health and the environment, improper handling, accidental breakage, damage, and/or improper recycling at the end of its life may be harmful for health and environment. For more information about where and how to drop off your EEE waste, please contact your local authorities, retailer or household waste disposal service or visit the website <http://consumer.huawei.com/en/>.

### Reduction of hazardous substances

This device and any electrical accessories are compliant with local applicable rules on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment, such as EU REACH, RoHS and Batteries (where included) regulations, etc. For declarations of conformity about REACH and RoHS, please visit our web site <http://consumer.huawei.com/certification>.

### EU regulatory conformance

### RF exposure requirements

Important safety information regarding radio frequency (RF) radiation exposure:

RF exposure guidelines require that the device should be used for wrist and on the shoe. Failure to observe this guideline may result in RF exposure exceeding limits.

### **Statement**

Hereby, Huawei Technologies Co., Ltd. declares that this device AW70 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU.

The most recent and valid version of the DoC (Declaration of Conformity) can be viewed at <http://consumer.huawei.com/certification>.

This device may be operated in all member states of the EU.

Observe national and local regulations where the device is used.

This device may be restricted for use, depending on the local network.

### **Frequency bands and power**

(a) Frequency bands in which the radio equipment operates: Some bands may not be available in all countries or all areas. Please contact the local carrier for more details.

(b) Maximum radio-frequency power transmitted in the frequency bands in which the radio equipment operates: The maximum power for all bands is less than the highest limit value specified in the related Harmonized Standard. The frequency bands and transmitting power (radiated and/or conducted) nominal limits applicable to this radio equipment are as follows: AW70: Bluetooth: 10 dBm

### **Accessories and Software Information**

It is recommended that the following accessories should be used:

Strap Shoe buckle Charging cradle

The product software version is AW70: 1.1.3.5

Software updates will be released by the manufacturer to fix bugs or enhance functions after the product has been released. All software versions released by the manufacturer have been verified and are still compliant with the related rules.

All RF parameters (for example, frequency range and output power) are not accessible to the user, and cannot be changed by the user.

For the most recent information about accessories and software, please see the DoC (Declaration of Conformity) at <http://consumer.huawei.com/certification>.

Knock the screen four times with your knuckle, and press and hold the touchsensitive button to view the E-label screen.

Please visit <http://consumer.huawei.com/en/support/hotline> for recently updated hotline and email address in your country



or region.

**Caution:** Any changes or modifications to this device not expressly approved by Huawei Technologies Co., Ltd. for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

## 1. Contenu de la boîte

Les éléments suivants sont inclus dans la boîte :



1. Bracelet



2. Attache chaussure



3. Berceau de charge

## 2. Retrait du boîtier

Poussez le boîtier vers l'intérieur de la sangle pour pouvoir le retirer.

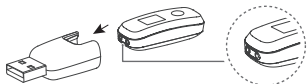


## 3. Allumer le bracelet connecté

Alignez les connecteurs métalliques sur le côté du boîtier avec ceux du berceau de charge. Le bracelet connecté s'allumera automatiquement lors de sa connexion à un chargeur et pourra, une fois allumé, être associé à un téléphone.



La sangle peut être nettoyée avec du savon et de l'eau chaude. Veuillez la faire sécher à l'abri du soleil.



- Assurez-vous que le port de charge est sec avant de procéder à la charge.
- Utilisez le câble de charge fourni avec votre bracelet pour charger ce dernier.
- Reportez-vous à l'illustration pour insérer correctement le boîtier dans le berceau.

#### 4. Téléchargement de l'application Huawei Health

Recherchez "Huawei Health" dans votre magasin d'applications, puis téléchargez et installez l'application Huawei Health.

#### 5. Associer votre bracelet à votre téléphone

Sélectionnez votre appareil depuis la liste dans Huawei Health, puis suivez les instructions à l'écran pour réaliser l'association.

#### 6. Port du bracelet connecté

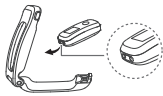
1. La sangle est faite de matériaux souples. Veillez à bien l'ajuster avant de mettre le bracelet connecté.
2. Si vous avez besoin de réajuster la sangle après avoir mis le bracelet connecté, placez votre majeur entre les épaisseurs de la sangle, puis utilisez votre pouce et votre index pour faire glisser la boucle.



## 7. Début d'un exercice physique



1. Pincez les boutons de chaque côté de l'attache chaussure pour l'ouvrir.



2. Insérez le boîtier, et alignez les connecteurs métalliques avec ceux de l'attache chaussure.



3. Glissez la partie inférieure de l'attache sous les lacets de votre chaussure.



4. Refermez l'attache chaussure en s'assurant qu'il soit fermement fixé.

Basculez entre les modes d'exercice en touchant la touche. Maintenez la touche pour démarrer. Vous pouvez également commencer une séance de course avec l'application Huawei Health sur un téléphone connecté.

## 8. Plus d'informations

Ouvrez l'application Huawei Health pour obtenir plus d'informations sur votre bracelet, notamment sur comment l'associer avec votre téléphone, ses fonctionnalités utiles, et plus encore.

**Copyright © Huawei Technologies Co., Ltd. 2019. Tous droits réservés.**

CE DOCUMENT EST FOURNI À TITRE INFORMATIF UNIQUEMENT. IL NE CONSTITUE AUCUNE FORME DE GARANTIE.

## Marques déposées et autorisations

 **HONOR**,  **HUAWEI** et  sont des marques protégées ou déposées de Huawei Technologies Co., Ltd.

Le nom et les logos *Bluetooth*<sup>®</sup> sont des marques déposées de *Bluetooth SIG, Inc.* Ils sont utilisés sous licence par Huawei Technologies Co., Ltd.

Les autres marques commerciales, produits, services ou noms d'entreprise mentionnés appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

## Politique de confidentialité

Si vous souhaitez en savoir plus sur notre manière de protéger vos informations personnelles, veuillez consulter notre politique de confidentialité sur <http://consumer.huawei.com/fr/privacy-policy/index.htm>, ou lire la politique de confidentialité et les conditions d'utilisation de l'application après avoir associé cette dernière à votre téléphone.

## Détonateurs électriques et zones de dynamitage

- Éteignez votre téléphone portable ou vos appareils sans fil lorsque vous vous trouvez dans une zone de dynamitage ou dans un endroit où sont présentes des affiches exigeant l'extinction des « radios émetteur-récepteur » ou des « appareils électroniques » afin d'éviter d'interférer avec les opérations de dynamitage.

## Utilisation et sécurité

- L'utilisation d'un adaptateur d'alimentation, d'un chargeur ou d'une batterie non approuvé ou incompatible pourrait entraîner un incendie, une explosion ou d'autres situations de danger.
- La température idéale se situe entre -10°C et +45°C.
- Certains appareils sans fil peuvent affecter les performances des appareils de correction auditive ou des stimulateurs cardiaques. Consultez votre fournisseur de service pour obtenir plus d'informations.
- Les fabricants de stimulateurs cardiaques recommandent qu'une distance minimum de 15 cm soit maintenue entre un appareil et un stimulateur cardiaque afin d'empêcher des interférences potentielles avec le stimulateur cardiaque. Les personnes munies d'un stimulateur cardiaque doivent utiliser l'appareil du côté opposé au stimulateur et ne pas porter l'appareil dans une poche avant.
- Tenez l'appareil et la batterie à l'écart de la chaleur excessive et de la lumière directe du soleil. Ne le placez pas sur ou dans

des appareils générant de la chaleur (fours micro-ondes, réchauds ou radiateurs).

- Respectez les lois et les réglementations locales lorsque vous utilisez l'appareil. Afin de réduire le risque d'accidents, n'utilisez pas votre appareil sans fil en conduisant.
- Pour prévenir l'endommagement des composants de votre appareil ou de ses circuits internes, n'utilisez pas ce dernier dans des environnements poussiéreux, enfumés, humides ou sales, ou à proximité de champs magnétiques.
- N'utilisez pas l'appareil dans des endroits où sont stockées des matières inflammables ou explosives (station-service, dépôt de pétrole ou usine chimique, par exemple). L'utilisation de votre appareil dans ces environnements augmente le risque d'explosion ou d'incendie.
- Pour jeter cet appareil, la batterie et les accessoires, conformez-vous aux réglementations locales. Ils ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Une mauvaise utilisation de la batterie pourrait engendrer un incendie, une explosion ou d'autres dangers.
- L'appareil a été testé et sa résistance à l'eau et à la poussière a été prouvée dans certains environnements.
- N'essayez pas de retirer la batterie, il s'agit d'une batterie intégrée et fixe, cela pourrait endommager l'appareil. Pour remplacer la batterie, munissez-vous de l'appareil et rendez-vous dans un centre de service autorisé.
- En cas de fuite de la batterie, assurez-vous que l'électrolyte n'entre pas en contact direct avec la peau et les yeux. Si l'électrolyte touche la peau ou les yeux, lavez immédiatement la partie qui a été en contact à l'eau claire et consultez rapidement un médecin.
- Lorsque vous chargez l'appareil, assurez-vous que le chargeur est branché sur une prise à proximité de l'appareil et qu'il est facilement accessible.
- Débranchez le chargeur de la prise électrique et de l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.

## Consignes de mise au rebut et de recyclage



Sur votre produit, sur la batterie, dans la documentation ou sur l'emballage, le symbole de poubelle roulante barrée d'une croix vous rappelle que tous les produits électroniques et toutes les batteries doivent être apportés à des points de collecte distincts de ceux des ordures ménagères normales lorsqu'ils arrivent en fin de vie, ils ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Il incombe à l'utilisateur de se débarrasser de l'équipement dans un point de collecte ou auprès d'un service spécifiquement désigné pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) et des batteries, conformément aux lois locales.

En jetant et en recyclant correctement votre équipement, vous aidez à garantir que les déchets d'équipements électriques et électroniques (EEE) sont recyclés de manière à récupérer les matériaux précieux et protéger la santé et l'environnement. Si l'équipement n'est pas manipulé correctement ou qu'il se brise ou subit des dégâts accidentels, ou s'il n'est pas recyclé correctement en fin de vie, il pourrait nuire à la santé et à l'environnement. Pour en savoir plus sur les

lieux et la manière de vous débarrasser de vos déchets électriques et électroniques contactez les autorités locales, votre détaillant ou le service des ordures ménagères, ou rendez-vous sur le site Web <http://consumer.huawei.com/fr/index.htm>.

## **Réduction des substances dangereuses**

Cet appareil, tout comme tous ses accessoires électriques, respectent les règles locales applicables concernant l'utilisation de substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques, telles que le règlement européen REACH, la directive RoHS et les réglementations concernant les batteries (lorsque l'appareil en comprend), etc. Vous pouvez accéder aux déclarations de conformité REACH et RoHS sur la page Web

<http://consumer.huawei.com/certification>.

## **Conformité réglementaire UE**

### **Exigences RF en matière d'exposition**

Informations de sécurité importantes concernant l'exposition aux radiofréquences (RF).

Les directives concernant l'exposition RF précisent que l'appareil devrait être utilisé au poignet ou à la chaussure. Le non-respect de cette directive peut entraîner une exposition RF dépassant les limites.

### **Déclaration**

Par la présente, Huawei Technologies Co., Ltd. déclare que cet appareil AW70 est conforme aux exigences fondamentales et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/UE.

La dernière version en vigueur de la Déclaration de conformité est disponible sur <http://consumer.huawei.com/certification>.

Cet appareil peut être utilisé dans tous les pays membres de l'UE.

Respectez les réglementations nationales et locales des pays où l'appareil est utilisé.

Selon le réseau local, l'utilisation de cet appareil peut être sujette à restrictions.

### **Bandes de fréquences et alimentation**

a) Les bandes de fréquences sur lesquelles fonctionne l'équipement radiotéléphonique : Certaines bandes ne sont pas disponibles dans tous les pays ou dans toutes les régions. Pour plus d'informations, veuillez contacter votre opérateur local.

b) La puissance de radiofréquence maximale transmise sur les bandes de fréquences dans lesquelles fonctionne l'équipement radiotéléphonique : La puissance maximale pour toutes les bandes est inférieure à la valeur limite la plus

élevée spécifiée par la norme harmonisée.

Les bandes de fréquences et les limites nominales de la puissance d'émission (rayonnée et/ou conduite) applicables à cet équipement radiotéléphonique sont les suivantes :

AW70: Bluetooth: 10 dBm

### **Informations relatives aux accessoires et logiciels**

Il est recommandé d'utiliser les accessoires suivants :

Bracelet Attache chaussure Berceau de charge

La version logicielle du produit est la version AW70: 1.1.3.5

Les mises à jour logicielles seront publiées par le fabricant pour corriger les bogues ou améliorer les fonctionnalités après la sortie du produit. Toutes les versions des logiciels publiées par le fabricant ont été vérifiées et sont toujours conformes aux règles connexes.

Tous les paramètres RF (par exemple la plage de fréquence et la puissance de sortie) ne sont pas accessibles à l'utilisateur et ne peuvent pas être modifiés par l'utilisateur.

Pour obtenir les informations les plus récentes relatives aux accessoires et aux logiciels, veuillez consulter la Déclaration de Conformité sur <http://consumer.huawei.com/certification>.

Tapotez quatre fois l'écran avec votre phalange, puis maintenez appuyé le bouton tactile pour voir l'écran du E-label.

Vous trouverez les adresses e-mail et les numéros de téléphone du support clients à jour pour votre pays ou votre région en vous rendant sur <http://consumer.huawei.com/en/support/hotline>.

**Attention :** Toute transformation ou modification de cet appareil, non approuvée expressément par Huawei Technologies Co., Ltd. en matière de conformité est susceptible d'annuler les droits de l'utilisateur à utiliser l'appareil.



## 1. Lieferumfang

Die folgenden Artikel sind Teil des Lieferumfangs:




1. Smartband



2. Schuhclip



3. Ladeschale

 Das Armband kann mit Seife und warmem Wasser gewaschen werden. Legen Sie das Armband zum Trocknen ab, jedoch nicht in die Sonne.

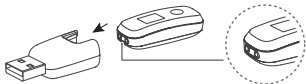
## 2. Entfernen des Trackers

Drücken Sie den Fitness-Tracker durch das Armband nach unten, um ihn zu entfernen.



## 3. Fitness Tracker einschalten

Richten Sie die Metallkontakte an der Seite des Bandgehäuses mit denen an der Ladestation aus. Das Band wird automatisch eingeschaltet, wenn es an ein Ladegerät angeschlossen ist. Sobald es eingeschaltet ist, kann es mit einem Telefon gekoppelt werden.



- Stellen Sie vor dem Laden sicher, dass der Ladeanschluss trocken ist.
- Verwenden Sie zum Aufladen ausschließlich das Zubehör aus dem Lieferumfang.
- Wie Sie das Bandgehäuse richtig in die Halterung einsetzen, ist in der Abbildung dargestellt.

#### 4. Herunterladen der Huawei Health-App

Suchen Sie in Ihrem App Store nach „Huawei Health“, laden Sie anschließend die Huawei Health-App herunter und installieren Sie sie.

#### 5. Ihren Fitness Tracker mit Ihrem Telefon koppeln

Wählen Sie Ihr Gerät aus der Liste in Huawei Health aus und befolgen Sie anschließend die Bildschirmanweisungen, um den Kopplungsvorgang abzuschließen.

#### 6. Anlegen des Bandes

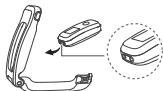
1. Das Armband besteht aus flexiblem Material. Stellen Sie es vor dem Anlegen ein.
2. Wenn Sie das Armband nach dem Anlegen wieder einstellen müssen, legen Sie Ihren Mittelfinger zwischen die Lagen des Armbands und verschieben Sie dann die Schnalle mit Daumen und Zeigefinger.



## 7. Starten eines Workouts



1. Drücken Sie die Knöpfe an beiden Seite der Schuhschnalle zusammen, um sie zu öffnen.



2. Setzen Sie den Fitness-Tracker ein und richten Sie dabei dessen Metallkontakte auf die Kontakte an der Schuhschnalle aus.



3. Schieben Sie den hinteren Teil der Halterung unter Ihre Schnürsenkel.



4. Schließen sie die Schuhschnalle und binden Sie den Schuh fest zu.

Zum Wechseln zwischen den Modi berühren Sie die Taste. Halten Sie die Taste gedrückt, um zu starten. Sie können einen Lauf auch mit der Huawei Health App auf einem verbundenen Telefon starten.

## 8. Weitere Informationen


Öffnen Sie die Huawei Health-App, um weitere Informationen zu Ihrem Band zu erhalten, einschließlich dem Koppeln des Bands mit Ihrem Telefon, nützlichen Funktionen uvm.

**Copyright © Huawei Technologies Co., Ltd. 2019. Alle Rechte vorbehalten.**

DIESES DOKUMENT IST NUR ZU INFORMATIONSZWECKEN VORGESEHEN UND STELLT KEINE ART VON GARANTIE DAR.

## **Marken und Rechte**

HONOR,  HUAWEI

und  sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen von Huawei Technologies Co., Ltd.

Die Wortmarke Bluetooth® und die Logos sind eingetragene Warenzeichen von Bluetooth SIG, Inc. und jegliche Verwendung jener Warenzeichen durch Huawei Technologies Co., Ltd. erfolgt unter Lizenz.

Weitere aufgeführte Warenzeichen, Produkt-, Dienstleistungs- und Firmennamen sind Eigentum der jeweiligen Inhaber.

## **Datenschutzrichtlinie**

Damit Sie besser verstehen, wie wir Ihre persönlichen Daten schützen, lesen Sie bitte die Datenschutzrichtlinie unter <http://consumer.huawei.com/privacy-policy>, oder lesen Sie die Datenschutzrichtlinie und die Nutzungsbedingungen der App, nachdem Sie diese mit Ihrem Telefon gekoppelt haben.

## **Sprengkapseln und -gebiete**

- Schalten Sie Ihr Mobiltelefon in Umgebungen aus, in denen Sprengarbeiten durchgeführt werden oder die mit Hinweisen versehen sind, dass Funksprechgeräte oder elektronische Geräte ausgeschaltet werden müssen, um Störungen bei Sprengvorgängen zu vermeiden.

## **Betrieb und Sicherheit**

- Durch die Verwendung eines unzulässigen oder inkompatiblen Netzadapters, Ladegeräts oder Akkus kann es zu Feuer, Explosion oder anderen Gefahren kommen.
- Die idealen Betriebstemperaturen liegen zwischen -10°C und +45°C.
- Einige drahtlose Geräte können die Funktion von Hörgeräten oder Herzschrittmachern beeinträchtigen. Wenden Sie sich an Ihren Dienstleister, wenn Sie weitere Informationen benötigen.
- Hersteller von Herzschrittmachern empfehlen einen Mindestabstand von 15 cm zwischen einem Gerät und einem Herzschrittmacher, um potenzielle Störungen des Herzschrittmachers zu vermeiden. Falls Sie einen Herzschrittmacher tragen, halten Sie das Gerät auf der entgegengesetzten Seite des Herzschrittmachers und tragen Sie es nicht in der Brusttasche.
- Halten Sie das Gerät und den Akku fern von übermäßiger Hitze und direkter Sonneneinstrahlung. Platzieren Sie sie nicht auf oder in Heizgeräten wie Mikrowellen, Herden oder Heizungen.

- Beachten Sie beim Gebrauch des Geräts die lokalen Gesetze und Vorschriften. Zur Verringerung der Unfallgefahr ist Ihr drahtloses Gerät nicht während der Fahrt zu benutzen.
- Um Schäden an den Teilen oder internen Stromkreisläufen Ihres Geräts zu vermeiden, verwenden Sie es nicht in staubigen, rauchigen, feuchten oder verschmutzten Umgebungen oder in der Nähe von magnetischen Feldern.
- Verwenden, lagern oder transportieren Sie das Gerät nicht an Orten, an denen entflammbare oder explosive Materialien gelagert werden, wie beispielsweise an einer Tankstelle, einem Öldepot oder in einer chemischen Fabrik. Durch die Nutzung Ihres Geräts in diesen Umgebungen erhöht sich die Explosions- oder Brandgefahr.
- Entsorgen Sie dieses Gerät, den Akku und Zubehörteile entsprechend der lokalen Bestimmungen. Diese dürfen nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden. Eine unsachgemäße Entsorgung des Akkus kann zu Feuer, Explosion oder sonstigen Gefahren führen.
- Das Gerät wurde getestet und zeigte Wasser- und Staubschutz in bestimmten Umgebungen.
- Das Gerät verfügt über einen integrierten, nicht entfernbaren Akku. Versuchen Sie nicht, den Akku zu entnehmen, da das Gerät ansonsten beschädigt werden kann. Zum Ersetzen des Akkus bringen Sie das Gerät zu einem autorisierten Service-Center.
- Wenn die Batterie ausläuft, stellen Sie sicher, dass die Elektrolyte nicht in direkten Kontakt mit Ihrer Haut oder mit Ihren Augen kommen. Wenn die Elektrolyte mit Ihrer Haut oder mit Ihren Augen in Berührung kommen, spülen Sie mit reichlich Wasser und suchen Sie einen Arzt auf.
- Stellen Sie beim Laden des Geräts sicher, dass das Ladegerät in eine leicht erreichbare Steckdose in der Nähe des Geräts eingesteckt ist.
- Trennen Sie das Ladegerät von der Steckdose und vom Gerät, wenn Sie es nicht weiter nutzen.

### **Hinweise zur Entsorgung und zum Recycling**



Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern auf Ihrem Produkt, Ihrem Akku, Ihrem Informationsmaterial oder Ihrer Verpackung soll Sie daran erinnern, dass alle elektronischen Produkte und Akkus am Ende ihrer Lebensdauer getrennt entsorgt werden müssen. Sie dürfen nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden. Es unterliegt der Verantwortlichkeit des Benutzers, das Gerät über eine ausgewiesene Sammelstelle oder einen Dienst für getrenntes Recycling von elektrischen oder elektronischen Geräten und Akkus entsprechend lokaler Gesetze zu entsorgen (WEEE = Waste of Electrical and Electronic Equipment).

Durch die ordnungsgemäße Sammlung und das ordnungsgemäße Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten wird Abfall aus elektrischen und elektronischen Geräten so recycelt, dass wertvolle Materialien erhalten bleiben und die Gesundheit der Menschen und die Umwelt geschützt werden. Falsche Handhabung, versehentlicher Bruch, Beschädigung und/oder falsches Recycling am Ende der Gerätelebensdauer kann schädlich für Gesundheit

und Umwelt sein. Für weitere Informationen dazu, wo und wie Sie Ihren Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall abgeben können, kontaktieren Sie Ihre lokalen Behörden, Ihren Händler oder Ihr Entsorgungsunternehmen für Haushaltsmüll oder besuchen Sie die Website <http://consumer.huawei.com/en/>.

### **Reduzierung von Gefahrenstoffen**

Dieses Gerät und alles elektrische Zubehör entsprechen geltende lokale Richtlinien zur Beschränkung der Anwendung bestimmter Gefahrenstoffe in elektrischen und elektronischen Geräten, wie z. B. die Richtlinien zu REACH, RoHS und Batterien (soweit eingeschlossen) usw. der EU. Bitte besuchen Sie unsere Website <http://consumer.huawei.com/certification> für Konformitätserklärungen zu REACH und RoHS.

### **Einhaltung von EU-Bestimmungen**

#### **Anforderungen bezüglich der Funkstrahlenbelastung**

Wichtige Sicherheitshinweise zur Funkstrahlenbelastung:

Die Richtlinien zur RF-Belastung schreiben vor, dass das Gerät am Handgelenk oder am Schuh getragen wird. Bei einer Nichtbeachtung dieser Richtlinie können die Grenzwerte für eine Funkstrahlenbelastung überschritten werden.

#### **Erklärung**

Huawei Technologies Co., Ltd. erklärt hiermit, dass dieses Gerät, AW70, den wesentlichen Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Die aktuelle, gültige Version der DoC ist unter <http://consumer.huawei.com/certification> abrufbar.

Dieses Gerät darf in allen Mitgliedstaaten der EU betrieben werden.

Beachten Sie bei der Nutzung des Gerätes die nationalen und die lokalen Vorschriften.

Die Nutzung dieses Gerätes ist möglicherweise abhängig vom lokalen Netz beschränkt.

#### **Frequenzbänder und Strom**

(a) Frequenzbänder, in denen das Funkgerät betrieben wird: Einige Bänder sind möglicherweise nicht in allen Ländern oder Regionen verfügbar. Wenden Sie sich für weitere Details bitte an Ihren lokalen Netzbetreiber.

(b) Maximaler Hochfrequenzstrom, der in den Frequenzbändern für den Betrieb des Funkgeräts übertragen wird: Der maximale Strom für alle Bänder liegt unter dem in der jeweiligen harmonisierten Norm angegebenen Höchstgrenzwert.

Für dieses Funkgerät gelten folgende Nenn Grenzwerte für Frequenzband und (abgestrahlte und/oder leitungsgeführte) Sendeleistung:

AW70: Bluetooth: 10 dBm

#### **Informationen über Zubehör und Software**

Es wird empfohlen, folgendes Zubehör zu verwenden:

Armband    Schuhclip    Ladebehälter

Die auf dem Produkt installierte Softwareversion ist AW70: 1.1.3.5

Zur Behebung von Fehlern oder Verbesserung von Funktionen werden nach der Produktfreigabe Softwareaktualisierungen vom Hersteller veröffentlicht. Alle vom Hersteller veröffentlichten Softwareversionen wurden überprüft und entsprechen nach wie vor den relevanten Vorschriften.

Alle Funkfrequenzparameter (z. B. Frequenzbereich und Ausgangsleistung) sind für den Benutzer unzugänglich und können nicht von diesem geändert werden.

Aktuelle Informationen über Zubehör und Software finden Sie in der DoC (Declaration of Conformity, Konformitätserklärung) unter <http://consumer.huawei.com/certification>.

Klopfen Sie vier Mal mit Ihrem Fingerknöchel auf den Bildschirm und halten Sie die berührungsempfindliche Taste gedrückt, um den E-Label-Bildschirm anzuzeigen.

Die kürzlich aktualisierte Hotline- und E-Mail-Adresse für Ihr Land oder Ihre Region finden Sie unter <http://consumer.huawei.com/en/support/hotline>.

**Achtung:** Jegliche Änderungen oder Modifizierungen an diesem Gerät, die nicht ausdrücklich von Huawei Technologies Co., Ltd. hinsichtlich der Einhaltung der Richtlinien genehmigt wurden, können dazu führen, dass die Zulassung des Benutzers zum Betrieb des Gerätes verfällt.

## 1. Contenuto della confezione

Nella confezione sono inclusi i seguenti elementi:



1. Fascia



2. Fermaglio per scarpa



3. Base di carica



Il cinturino può essere lavato con sapone e acqua calda. Far asciugare il cinturino al riparo dal sole.

## 2. Rimuovere il corpo della fascia

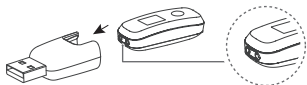
Spingere il corpo della fascia attraverso il bracciale per rimuoverlo.



## 3. Accensione dello smart band

Allineare i contatti in metallo sul lato del bracciale con quelli della base di ricarica. Il bracciale si accenderà automaticamente una volta collegato a un caricabatterie e sarà possibile collegarlo a un telefono.





- Assicurarsi che la porta di ricarica sia asciutta prima di iniziare la ricarica.
- Utilizzare il cavo di alimentazione fornito con la fascia per effettuare la ricarica.
- Fare riferimento alla figura per la modalità corretta di inserimento del bracciale nella base di ricarica.

#### 4. Download dell'app Huawei Health

Cercare "Huawei Health" nel proprio app store, quindi scaricare e installare l'app Huawei Health.

#### 5. Associazione del dispositivo al telefono

Selezionare il proprio dispositivo dall'elenco in Huawei Health, quindi seguire le istruzioni sullo schermo per completare l'associazione.

#### 6. Indossare il bracciale

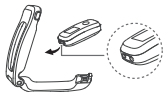
1. Il cinturino è fatto di materiali flessibili. Regolarlo prima di indossarlo.
2. In caso sia necessario regolare ulteriormente il cinturino dopo aver indossato il bracciale, inserire il dito medio fra gli strati del cinturino e usare pollice e indice per far scorrere la fibbia.



## 7. Avvio di un allenamento



1. Premere i pulsanti su un lato della fibbia per scarpe per aprire.



2. Inserire il corpo della fascia, allineando i contatti di metallo con quelli presenti nella fibbia per scarpe.



3. Far scivolare la parte posteriore della custodia dietro i lacci delle scarpe.





4. Allacciare saldamente la fibbia per scarpe.

Cambiare le modalità di allenamento toccando il pulsante. Tenere premuto il pulsante per iniziare. È possibile avviare la corsa anche con l'app Huawei Health su un cellulare collegato.

## 8. Ricerca di ulteriori informazioni

Aprire l'app Huawei Health per trovare ulteriori informazioni sulla fascia, incluse le modalità di associazione della fascia al telefono, funzioni utili e altro.

## Marchi e autorizzazioni

**HONOR**,  **HUAWEI**, **HUAWEI** e  sono marchi o marchi registrati di Huawei Technologies Co., Ltd.

Il marchio e i loghi *Bluetooth*<sup>®</sup> sono marchi registrati di proprietà di *Bluetooth SIG, Inc.* e ogni uso di tali marchi da parte di Huawei Technologies Co., Ltd. avviene in conformità con quanto previsto dalla licenza.

Altri marchi, prodotti, servizi e nomi di aziende menzionati potrebbero essere proprietà dei rispettivi proprietari.

## Informativa sulla privacy

Per comprendere meglio come proteggere le informazioni personali, vedere l'informativa sulla privacy all'indirizzo <http://consumer.huawei.com/privacy-policy> oppure leggere la politica sulla privacy e i termini di assistenza utilizzando l'app dopo averla associata al proprio telefono.

## Detonatori e aree di denotazione

- Spegnerne il cellulare o il dispositivo wireless in aree di demolizione con esplosivi oppure in cui è richiesto di spegnere "radio bidirezionali" o "dispositivi elettronici" per evitare interferenze con le operazioni di demolizione.

## Funzionamento e sicurezza

- L'utilizzo di adattatore di rete, caricabatteria o batteria non approvati o non compatibili, potrebbe causare incendi, esplosioni o altri pericoli.
- Le temperature ideali sono comprese tra -10°C e +45°C.
- Alcuni dispositivi wireless possono compromettere il funzionamento di apparecchi acustici e pacemaker. Consultare l'operatore per ulteriori informazioni.
- I produttori di pacemaker consigliano di mantenere una distanza minima di 15 cm tra il dispositivo e il pacemaker per evitare interferenze. I portatori di pacemaker devono utilizzare l'orecchio sul lato opposto rispetto al pacemaker durante le conversazioni e non riporre mai il dispositivo nel taschino sul petto.
- Conservare il dispositivo e la batteria al riparo da fonti di calore eccessivo e luce solare diretta. Non posizionarli su o in dispositivi di riscaldamento, quali forni a microonde, stufe o radiatori.
- Rispettare le norme e i regolamenti locali durante l'uso del dispositivo. Per ridurre il rischio di incidenti, non utilizzare il dispositivo wireless durante la guida.
- Per evitare danni a componenti del proprio dispositivo o ai circuiti interni, non utilizzarlo in ambienti polverosi, fumosi,

umidi o sporchi o vicino a campi magnetici.

- Non utilizzare, conservare o trasportare il dispositivo in ambienti dove siano conservati prodotti infiammabili o esplosivi quali, ad esempio, le stazioni di rifornimento, i depositi petroliferi o gli stabilimenti chimici. L'uso del dispositivo in questi ambienti aumenta il rischio di esplosione o incendio.
- Smaltire il presente dispositivo, la batteria e gli accessori in conformità alle normative locali. Non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici normali. L'uso improprio della batteria può provocare incendi, esplosioni o altri pericoli.
- Il dispositivo è stato sottoposto a test e ha dimostrato resistenza all'acqua e alla polvere in determinati ambienti.
- Non provare a rimuovere una batteria incorporata e non rimovibile poiché si potrebbe danneggiare il dispositivo. Per sostituire la batteria, affida il dispositivo a un centro di assistenza autorizzato.
- Se la batteria ha una perdita, evitare che l'elettrolito venga a contatto diretto con la pelle o gli occhi. In caso di contatto con la pelle o con gli occhi, sciacquare immediatamente con acqua pulita e consultare un medico.
- Quando si procede alla carica del dispositivo, assicurarsi che l'alimentatore sia collegato a una presa facilmente accessibile, vicina al dispositivo.
- Quando non in uso, scollegare il caricabatterie dalla presa di corrente e dal dispositivo.

### Informazioni su smaltimento e riciclaggio



Il simbolo del bidone barrato presente su prodotto, batteria, documentazione o confezione segnala che le batterie e i prodotti elettronici devono essere smaltiti separatamente al termine della loro vita utile; non devono essere smaltiti nel normale flusso dei rifiuti domestici. È responsabilità dell'utente smaltire l'apparecchiatura utilizzando un punto di raccolta o un servizio designato per il riciclaggio differenziato di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) e batterie, conformemente alle norme locali.

Una raccolta e un riciclaggio corretti aiutano a garantire che le apparecchiature elettriche ed elettroniche (AEE) vengano riciclate in modo da conservare materiali di pregio e tutelare l'ambiente e la salute dell'uomo da eventuali effetti negativi derivanti da uso improprio, rottura accidentale, danni e/o riciclaggio improprio alla fine del ciclo di vita. Per ulteriori informazioni su dove e come per scaricare i rifiuti AEE, contattare le autorità locali, il rivenditore o il servizio per lo smaltimento dei rifiuti locale, oppure visitare il sito Web <http://consumer.huawei.com/en/>.

### Riduzione delle sostanze pericolose

Questo dispositivo ed eventuali accessori elettrici sono conformi alle norme locali vigenti sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, tra cui le Direttive REACH UE, RoHS e quelle relative alle batterie (quando incluse). Per le dichiarazioni di conformità relative alle Direttive REACH e RoHS, visitare il nostro sito Web <http://consumer.huawei.com/certification>.

### Conformità alla normativa UE

## Requisiti per l'esposizione alla radiofrequenza

Informazioni importanti sulla sicurezza relative all'esposizione a radiazioni di radiofrequenza (RF):

Le direttive per l'esposizione alle radiofrequenze richiedono che il dispositivo venga utilizzato al polso e alla scarpa. La mancata osservazione di questa linea guida può causare un'esposizione alla radiofrequenza superiore ai limiti massimi consentiti.

## Dichiarazione

Con il presente documento, Huawei Technologies Co., Ltd. dichiara che questo dispositivo AW70 è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni applicabili della Direttiva 2014/53/UE.

La versione più recente e valida della DoC (Dichiarazione di conformità) può essere visualizzata all'indirizzo <http://consumer.huawei.com/certification>.

Questo dispositivo può essere utilizzato in tutti gli stati membri dell'Unione Europea.

Rispettare le leggi nazionali e locali durante l'uso del dispositivo.

L'uso di questo dispositivo può essere limitato a seconda della rete locale.

## Potenza e bande di frequenza

(a) Bande di frequenza in cui operano le apparecchiature radio: Alcune bande potrebbero non essere disponibili in tutti i Paesi o tutte le aree. Contattare l'operatore locale per maggiori dettagli.

(b) La massima potenza a radiofrequenza trasmessa nelle bande di frequenza in cui opera l'apparecchiatura radio: La massima potenza per tutte le bande è inferiore al valore limite più elevato specificato nella relativa Norma armonizzata.

I limiti nominali di bande di frequenza e potenza di trasmissione (irradiata e/o condotta) applicabili a questa apparecchiatura radio sono i seguenti:

AW70: Bluetooth: 10 dBm

## Informazioni su accessori e software

Si consiglia l'uso dei seguenti accessori:

Cinturino Fermaglio per scarpa Base di carica

La versione software del prodotto è AW70: 1.1.3.5

Gli aggiornamenti del software verranno pubblicati dal produttore per correggere bug e migliorare le funzioni in seguito alla commercializzazione del prodotto. Tutte le versioni del software pubblicate dal produttore sono state verificate e sono ancora conformi alle relative normative.

Tutti i parametri RF (come intervallo di frequenza e potenza in uscita) non sono accessibili all'utente, il quale non può modificarli.

Per le informazioni più recenti su accessori e software, consultare la DoC (Dichiarazione di conformità) all'indirizzo <http://consumer.huawei.com/certification>.

Dare quattro colpi sullo schermo con la nocca e tenere premuto il pulsante sensibile al tocco per visualizzare la schermata Etichetta elettronica.

Visitare <http://consumer.huawei.com/en/support/hotline> per la hotline aggiornata di recente e l'indirizzo e-mail del Paese o della regione in cui si vive.

**Attenzione:** ogni cambiamento o modifica apportata al dispositivo non espressamente approvati da Huawei Technologies Co., Ltd. per la conformità annulla l'autorizzazione all'utilizzo del dispositivo da parte dell'utente.

## 1. Contenido de la caja

En la caja encontrará lo siguiente:



1. Pulsera



2. Hebilla para el calzado



3. Base de carga

## 2. Cómo separar el cuerpo de la pulsera

Empuje el cuerpo de la pulsera a través de la correa para separarlo.



## 3. Encendido de la pulsera

Alinee los contactos metálicos que se encuentran al costado de la pulsera con los de la base de carga. La pulsera se encenderá automáticamente cuando se conecte al cargador; una vez encendida, se puede enlazar con el teléfono.



La correa se puede lavar con agua tibia y jabón. Coloque la correa para que se seque en un lugar alejado de la luz directa del sol.



- Asegúrese de que el puerto de carga esté seco antes de proceder a la carga.
- Utilice el cable de carga que se entrega con la pulsera para realizar la carga.
- Consulte la figura para obtener información sobre cómo colocar la pulsera en la base adecuadamente.

#### 4. Cómo descargar la aplicación Salud de Huawei

Busque "Salud de Huawei" en la tienda de aplicaciones, y después descárguela e instálela.

#### 5. Cómo enlazar la pulsera con el teléfono

Seleccione su dispositivo de la lista de Salud de Huawei y después siga las instrucciones en pantalla para completar el enlace.

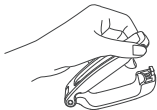
#### 6. Cómo colocarse la pulsera

1. La correa está fabricada con materiales flexibles. Ajústela antes de colocársela.
2. Si debe volver a ajustar la correa después de haberse colocado la pulsera, con el dedo medio, sostenga la correa y con el pulgar y el índice, deslice la hebilla.

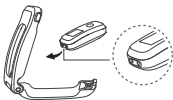




## 7. Cómo empezar a ejercitarse



1. Apriete los botones situados a ambos lados del adaptador para zapatillas y ábralo.



2. Introduzca el cuerpo de la pulsera y alinee las partes metálicas de contacto con las del adaptador para zapatillas.



3. Deslice la parte posterior del estuche por detrás de los cordones de la zapatilla.



4. Abroche el adaptador de manera que quede ajustado.

Seleccione el modo de ejercicio deseado pulsando la tecla. Mantenga pulsada la tecla para comenzar. También puede iniciar una carrera con la aplicación Salud de Huawei en un teléfono conectado.

## 8. Cómo buscar más información

Abra la aplicación Salud de Huawei para obtener más información sobre la pulsera, por ejemplo, sobre cómo enlazar la pulsera con el teléfono y otras funciones prácticas.

**Copyright © Huawei Technologies Co., Ltd. 2019. Reservados todos los derechos.**

EL PRESENTE DOCUMENTO TIENE COMO ÚNICA FINALIDAD LA DE PROVEER INFORMACIÓN Y NO CONSTITUYE GARANTÍA DE NINGÚN TIPO.

## **Marcas registradas y permisos**

**HONOR**,  **HUAWEI**, **HUAWEI** y  son marcas comerciales o registradas de Huawei Technologies Co., Ltd.

La marca denominativa *Bluetooth*® y los logotipos son marcas registradas de propiedad de *Bluetooth SIG, Inc.*, y el uso de ellas por parte de Huawei Technologies Co., Ltd. está sujeto a una licencia.

Las demás marcas registradas y los demás productos, servicios y nombres corporativos incluidos en este documento son propiedad de sus respectivos dueños.

## **Política de privacidad**

Para comprender cómo protegemos su información personal, consulte la política de privacidad en <http://consumer.huawei.com/privacy-policy> o lea la política de privacidad y los términos de servicio para el uso de la aplicación después de enlazarla con el teléfono.

## **Cápsulas detonadoras y zonas de detonación**

Apague el teléfono móvil o dispositivo inalámbrico cuando se encuentre en una zona de detonación o en zonas donde se indique apagar las "radios bidireccionales" o los "dispositivos electrónicos" para evitar que interfieran en las operaciones de detonación.

## **Condiciones de uso**

- El uso de un adaptador de alimentación, un cargador o una batería no aprobados o no compatibles puede generar incendios, explosiones u otras situaciones peligrosas.
- La temperatura ideal de uso es de -10°C a +45°C.
- Algunos dispositivos inalámbricos pueden afectar el rendimiento de los audífonos o marcapasos. Comuníquese con el operador de servicios para obtener más información.
- Los fabricantes de marcapasos recomiendan mantener una distancia mínima de 15 cm entre el dispositivo y un marcapasos para evitar posibles interferencias. Si tiene un marcapasos, use el dispositivo en el lado opuesto y no lo lleve en el bolsillo delantero.
- Mantenga el dispositivo y la batería alejados del calor excesivo y la luz directa del sol. No coloque el dispositivo sobre equipos generadores de calor, como por ejemplo, hornos microondas, cocinas o radiadores.
- Cumpla con las normas y leyes locales cuando utilice el dispositivo. A fin de evitar accidentes, no utilice el dispositivo inalámbrico mientras conduce.

- Para evitar daños en las piezas o circuitos internos del dispositivo, no lo utilice en entornos que presenten polvo, humo, humedad o suciedad ni próximos a campos magnéticos.
- No utilice, guarde ni transporte el dispositivo en áreas donde se almacenen elementos inflamables o explosivos (por ejemplo, gasolineras, depósitos de aceite o plantas químicas). El uso del dispositivo en este tipo de entornos aumenta el riesgo de explosión o incendio.
- Deseche este dispositivo, la batería y los accesorios de conformidad con las reglas locales. No deben desecharse con los residuos domésticos comunes. El uso inadecuado de la batería puede generar incendios, explosiones u otros peligros.
- El dispositivo ha sido sometido a prueba y se ha comprobado que es resistente al agua y al polvo en determinados entornos.
- El dispositivo cuenta con una batería integrada que no puede ser extraída. No intente extraerla, ya que podría dañar el dispositivo. Para reemplazar la batería, acérquese con el dispositivo al centro de servicios autorizado.
- Si la batería tiene pérdidas, asegúrese de que el líquido electrolítico no entre en contacto directo con la piel ni los ojos. Si el líquido electrolítico entra en contacto con la piel o los ojos, lave inmediatamente la zona afectada con agua limpia y consulte a un médico.
- Cuando cargue el dispositivo, asegúrese de que el adaptador de alimentación esté enchufado cerca de este y que sea de fácil acceso.
- Desconecte el cargador de la toma eléctrica y del dispositivo cuando no lo esté utilizando.

### Información sobre eliminación de residuos y reciclaje



El símbolo del contenedor con ruedas tachado en el producto, la batería, la documentación o la caja le recuerda que todos los productos electrónicos y las baterías deben llevarse a puntos de recolección de residuos separados cuando finalicen sus ciclos de vida; no se deben desechar en la cadena normal de residuos con la basura doméstica. Es responsabilidad del usuario desechar el dispositivo en un punto o servicio de recolección designado para el reciclaje separado de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE) así como las baterías, de conformidad con las leyes locales.

La adecuada recolección y reciclaje de equipos permite garantizar que los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (EEE) sean reciclados de manera tal de conservar los materiales de valor y proteger la salud de las personas y el medioambiente; el manejo inadecuado, la ruptura accidental, el daño o el reciclaje inadecuado al término de su vida útil pueden ocasionar daños a la salud y al medioambiente. Para obtener más información sobre dónde y cómo desechar los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, comuníquese con las autoridades locales, la tienda minorista o el servicio de eliminación de residuos domésticos, o visite el sitio web <http://consumer.huawei.com/en/>.

### Restricción del uso de sustancias peligrosas

Este dispositivo y sus accesorios electrónicos cumplen con las normas locales aplicables sobre la restricción de uso

de ciertas sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos, como las reglas EU REACH, RoHS y de baterías (en caso de corresponder), entre otras. Para acceder a las declaraciones de conformidad sobre REACH y RoHS, visite nuestro sitio web <http://consumer.huawei.com/certification>.

## **Cumplimiento de las normas de la Unión Europea**

### **Requisitos sobre exposición a la radiofrecuencia**

Información de seguridad importante relativa a la exposición a la radiación de radiofrecuencia (RF).

Los lineamientos sobre la exposición a la radiación de radiofrecuencia exigen que el dispositivo sea utilizado solo en la muñeca y en el calzado. Si no se cumple con este lineamiento, se pueden sobrepasar los límites de exposición a la radiación de radiofrecuencia.

### **Declaración**

Por el presente, Huawei Technologies Co., Ltd. declara que este dispositivo, AW70, cumple con los requisitos esenciales y demás disposiciones pertinentes de la Directiva 2014/53/EU.

La versión más actualizada y vigente de la DoC (Declaración sobre cumplimiento) se puede consultar en <http://consumer.huawei.com/certification>.

Este dispositivo puede ser utilizado en todos los estados miembro de la Unión Europea.

Cumpla con las reglas nacionales y locales del lugar donde se utilice el dispositivo.

El uso de este dispositivo puede estar restringido dependiendo de la red local.

### **Bandas de frecuencia y potencia**

- (a) Bandas de frecuencia en las cuales funciona el equipo de radio: Es posible que algunas bandas no estén disponibles en todos los países o en todas las áreas. Para obtener más información, comuníquese con el operador local.
- (b) Potencia máxima de radiofrecuencia transmitida en las bandas de frecuencia en las cuales funciona el equipo de radio: La potencia máxima para todas las bandas es inferior al límite más alto especificado en la Norma armonizada relacionada.

Las bandas de frecuencia y los límites nominales de la potencia de transmisión (irradiada o conducida) aplicables a este equipo de radio son los siguientes:

AW70: Bluetooth: 10 dBm

### **Información de software y accesorios**

Se recomienda usar los siguientes accesorios:

Correa Hebilla para calzado Base de carga

La versión de software del producto es AW70: 1.1.3.5

Una vez que el producto haya sido lanzado, el fabricante publicará actualizaciones de software para solucionar errores o mejorar funciones. Todas las versiones de software lanzadas por el fabricante han sido verificadas y cumplen con las reglas

pertinentes.

El usuario no podrá acceder a ningún parámetro de radiofrecuencia (por ejemplo, el rango de frecuencia y la potencia de salida) y, por lo tanto, no podrá modificarlos.

Para consultar la información más actualizada sobre accesorios y software, consulte la DoC (Declaración sobre cumplimiento) en <http://consumer.huawei.com/certification>.

Golpee la pantalla cuatro veces con el nudillo y pulse el botón para ver la etiqueta electrónica.

Visite <http://consumer.huawei.com/en/support/hotline> donde encontrará el número de línea directa y la dirección de correo electrónico actualizados correspondientes a su país o región.

**Precaución:** Las modificaciones o los cambios no expresamente aprobados por Huawei Technologies Co., Ltd. podrían invalidar el permiso del usuario a operar el equipo.

## 1. Conteúdo da caixa

Os seguintes itens estão incluídos na caixa:



1. Bracelete    2. Fivela para a sapatilha    3. Doca de carregamento



A bracelete pode se lavada com sabonete e água morna. Deixe a bracelete secar afastada do sol.

## 2. Remover o corpo da pulseira

Empurre o corpo da pulseira através da bracelete para removê-lo.



## 3. Ligar a pulseira

Alinhe os contactos em metal na parte lateral do corpo da pulseira com os contactos do suporte de carregamento. A pulseira será ligada automaticamente quando ligada a um carregador e, uma vez ligada, pode ser emparelhada com um telemóvel.



- Certifique-se de que a porta de carregamento está limpa antes de efetuar o carregamento.
- Utilize o cabo de carregamento fornecido com a pulseira para efetuar o carregamento.
- Observe a figura para saber como inserir corretamente a pulseira no suporte.

#### 4. Transferir a aplicação Huawei Health

Procure por "Huawei Health" na loja de aplicações e, em seguida, transfira e instale a aplicação Huawei Health.

#### 5. Emparelhar a pulseira ao seu telefone

Selecione o seu dispositivo na lista através da aplicação Huawei Health e siga as instruções no ecrã para concluir o emparelhamento.

#### 6. Colocar a pulseira

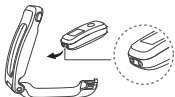
1. A bracelete é feita de materiais flexíveis. Ajuste-a antes de a colocar.
2. Se necessitar de voltar a ajustar a bracelete após a colocar, coloque o seu dedo do meio entre as camadas da bracelete e, em seguida, utilize o seu dedo polegar e indicador para deslizar a fivela.



## 7. Iniciar um exercício



1. Aperte os botões de ambos os lados da fivela do sapato para abri-la.



2. Insira o corpo da pulseira, alinhe os contactos em metal com os da fivela do sapato.



3. Faça deslizar a parte traseira da caixa para trás dos atacadores dos sapatos.



4. Aperte a fivela do sapato.

Mude entre os modo de exercício tocando na tecla. Mantenha premida a tecla para iniciar. Também pode iniciar uma corrida através da aplicação Huawei Health num telemóvel ligado.

## 8. Obter mais informações

Abra a aplicação Huawei Health para obter mais informações sobre a sua pulseira, incluindo sobre como emparelhar a pulseira com o seu telemóvel, funções úteis, etc.




**Copyright © Huawei Technologies Co., Ltd. 2019. Todos os direitos reservados.**

ESTE DOCUMENTO DESTINA-SE EXCLUSIVAMENTE A FINS INFORMATIVOS E NÃO CONSTITUI QUALQUER TIPO DE GARANTIA.

## **Marcas e Permissões**



**HONOR**, HUAWEI, **HUAWEI**, e  são marcas ou marcas registadas da Huawei Technologies Co., Ltd.

No entanto, a palavra e logótipos da marca *Bluetooth*<sup>®</sup> são marcas registadas da *Bluetooth SIG, Inc.* e qualquer uso de tais marcas pela Huawei Technologies Co., Ltd. está sob licença.

Outras marcas registadas, produtos, serviços e nomes de empresas mencionados poderão ser propriedade dos seus donos respetivos.

## **Política de Privacidade**

Para melhor compreender como protegemos as suas informações pessoais, consulte a política de privacidade em <http://consumer.huawei.com/privacy-policy> ou leia a política de privacidade e os termos de serviço na aplicação após emparelhar com o seu telefone.

## **Áreas e dispositivos de detonação**

Desligue o seu telemóvel ou dispositivo sem fios quando se encontrar numa área de detonação ou em áreas com a sinalização para desligar "rádios bidirecionais" ou "dispositivos eletrónicos" para evitar interferir com as operações de detonação.

## **Operação e segurança**

- Utilizar um adaptador de alimentação, carregador ou bateria não aprovado ou incompatível poderá causar fogo, explosão ou outros perigos.
- As temperaturas ideais estão entre os -10°C aos +45°C.
- Alguns dispositivos sem fios poderão afetar o desempenho de aparelhos auditivos e pacemakers. Consulte o seu fornecedor de serviços para mais informações.
- Os fabricantes de pacemakers recomendam que seja mantida uma distância mínima de 15 cm entre um dispositivo e um pacemaker de modo a prevenir potencial interferência com o pacemaker. Se estiver a utilizar um pacemaker, segure o dispositivo no lado oposto ao pacemaker e não o coloque no bolso da camisa.
- Mantenha o dispositivo e a bateria longe de calor excessivo ou de luz solar direta. Não os coloque em cima ou dentro de dispositivos de aquecimento, tais como microondas, fornos, ou radiadores.

- Cumpra as leis e regulamentos locais quando utilizar o dispositivo. De modo a reduzir o risco de acidentes, não use o seu dispositivo sem fios enquanto conduz.
- De modo a prevenir danos às partes ou circuitos internos do seu dispositivo, não o use em ambientes empoeirados, fumarentos, húmidos ou sujos nem perto de campos magnéticos.
- Não utilize, mantenha ou transporte o dispositivo onde se encontram armazenados produtos inflamáveis ou explosivos (numa bomba de gasolina, depósito de petróleo, ou numa instalação química por exemplo). Utilizar o seu dispositivo nestes ambientes aumenta o risco de explosão ou incêndio.
- Elimine este dispositivo, bateria e acessórios de acordo com os regulamentos locais. Estes não devem ser eliminados com o lixo doméstico normal. O uso impróprio da bateria poderá causar fogo, explosão ou outros perigos.
- O dispositivo passou por testes e demonstrou resistência à água e poeiras em determinados ambientes.
- O dispositivo tem uma bateria incorporada, não amovível. Não tente remover a bateria pois poderá danificar o dispositivo. Para substituir a bateria, leve o dispositivo a um centro de serviços autorizado.
- Caso haja vazamento da bateria, certifique-se de que o eletrólito não tenha contato direto com a pele ou os olhos. Se houver contato do eletrólito com sua pele ou olhos, lave-os imediatamente com água corrente e limpa e consulte um médico.
- Ao carregar o dispositivo, certifique-se de que o adaptador de energia esteja conectado a uma tomada próxima aos dispositivos e de fácil acesso.
- Desconecte o carregador e o dispositivo da tomada elétrica quando não estiverem em uso.

### Informações sobre eliminação e reciclagem



O símbolo de um contentor de lixo com rodas barrado com uma cruz no seu produto, bateria, documentos ou embalagem serve para lembrá-lo(a) de que todos os produtos eletrónicos e baterias devem ser colocados em pontos de recolha separados no fim das suas vidas; estes não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. É da responsabilidade do utilizador eliminar o equipamento num ponto de recolha ou serviço designado para a separação e reciclagem de equipamentos elétricos e eletrónicos (WEEE) e baterias de acordo com as leis locais.

A recolha e reciclagem do seu equipamento apropriadas ajudam a certificar que o equipamento elétrico e eletrónico (EEE) é reciclado de uma maneira que mantém materiais valiosos e protege a saúde pública e o ambiente. Manuseio inadequado, quebras acidentais, danos e/ou reciclagem inadequada no fim de vida do produto poderão ser prejudiciais à saúde e ao ambiente. Para mais informações sobre onde e como eliminar o seu lixo EEE, contacte as autoridades locais, um distribuidor local ou um serviço de eliminação de lixo doméstico, ou visite o site <http://consumer.huawei.com/en/>.

## **Redução de substâncias perigosas**

Este dispositivo e quaisquer acessórios elétricos estão de acordo com as normas locais aplicáveis sobre a restrição do uso de certas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrônicos, tais como as normas EU REACH, RoHS e sobre baterias (onde incluídas), etc. Para declarações de conformidade de REACH e RoHS, visite o nosso site <http://consumer.huawei.com/certification>.

## **Conformidade regulamentar UE**

### **Requisitos de exposição RF**

Informação de segurança importante relativa à exposição à radiação da rádio frequência (RF):

As diretrizes sobre a exposição à RF exigem que o dispositivo deve ser utilizado no pulso e na sapatilha. O não cumprimento desta diretriz poderá resultar na superação dos limites de exposição a RF.

### **Declaração**

Através do presente, a Huawei Technologies Co., Ltd. declara que este dispositivo AW70 está em conformidade com os requisitos essenciais e outros dispositivos relevantes da Diretiva 2014/53/EU.

A versão mais recente e válida da DdC (Declaração de Conformidade) pode ser consultada em <http://consumer.huawei.com/certification>.

Este dispositivo pode ser operado em todos os estados membros da UE.

Cumpra com os regulamentos nacionais e locais onde o dispositivo for utilizado.

Este dispositivo poderá ter uma utilização restrita, dependendo da rede local.

### **Bandas de frequência e potência**

(a) Bandas de frequência nas quais o equipamento rádio opera: Algumas bandas poderão não estar disponíveis em todos os países ou em todas as áreas. Contacte a operadora local para mais detalhes.

(b) Potência máxima de transmissão das frequências rádio nas bandas de frequência nas quais o equipamento rádio opera: A potência máxima para todas as bandas é menor que o valor limite máximo especificado na norma harmonizada relacionada.

Os limites nominais das bandas de frequência e a potência de transmissão (irradiadas e/ou conduzidas) aplicáveis a este equipamento rádio são os seguintes:

AW70: Bluetooth: 10 dBm

### **Acessórios e Informação do software**

Recomenda-se que sejam utilizados os seguintes acessórios:

Alça Fivela para a sapatilha Doca de carregamento

A versão de software do produto é AW70: 1.1.3.5

Atualizações do software serão lançadas pelo fabricante para corrigir erros ou melhorar funções após o lançamento do produto. Todas as versões de software lançadas pelo fabricante foram verificadas e estão conforme as normas relacionadas.

Todos os parâmetros RF (por exemplo, alcance de frequência e potência de saída) não estão acessíveis ao utilizador e não podem ser alterados por ele.

Para a informação mais atualizada acerca dos acessórios e do software, consulte a DdC (Declaração de Conformidade) em <http://consumer.huawei.com/certification>.

Toque quatro vezes no ecrã com os nós dos dedos e prima continuamente o botão sensível ao toque para ver o ecrã E-label.

Visite <http://consumer.huawei.com/en/support/hotline> para obter o contacto telefónico e o endereço de e-mail atualizados no seu país ou região.

**Atenção:** Quaisquer alterações ou modificações efectuadas neste dispositivo não aprovadas expressamente pela Huawei Technologies Co., Ltd. em termos de conformidade podem anular a autoridade do utilizador para utilizar o equipamento.

## 1. Inhoud van de doos

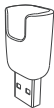
De volgende items zijn inbegrepen:



1. Band



2. Schoengesp



3. Opladhouder



Het riempje kan worden gewassen met zeep en warm water. Leg het riempje ergens uit de zon neer om te drogen.

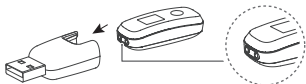
## 2. Het hoofdgedeelte van de band verwijderen

Duw het hoofdgedeelte van de band door de polsband om hem te verwijderen.



## 3. De band inschakelen

Lijn de metalen contacten aan de zijkant van de bandbehuizing uit met die op het laadstation. De band wordt automatisch ingeschakeld wanneer deze is aangesloten op een oplader. Zodra deze is ingeschakeld, kan deze worden gekoppeld aan een telefoon.



- Zorg voordat u gaat opladen dat de oplaadpoort droog is.
- Gebruik de oplaadkabel die met uw band is meegeleverd voor het opladen.
- Raadpleeg de afbeelding voor het correct plaatsen van de bandbehuizing in het laadstation.

#### 4. De Huawei Health-app downloaden

Zoek naar "Huawei Health" in uw app store, download en installeer de Huawei Health-app.

#### 5. Uw band koppelen met uw telefoon

Selecteer uw apparaat in de lijst van Huawei Health en volg de instructies op het scherm om het koppelen uit te voeren.

#### 6. De band omdoen

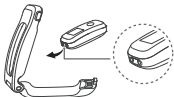
1. Het bandje is gemaakt van flexibele materialen. Pas het aan voordat u het omdoet.
2. Als u het riempje opnieuw moet verstellen nadat u het hebt omgedaan, plaatst u uw middelvinger tussen de lagen van het riempje en verschuift u vervolgens de gesp met uw duim en wijsvinger.



## 7. Een training starten



1. Knijp de knoppen aan beide zijden van de schoengesp in om de gesp te openen.



2. Plaats het hoof gedeelte van de band, waarbij u de metalen contacten uitlijnt met de contacten op de schoengesp.



3. Schuif het achterste gedeelte van de behuizing achter uw schoenveters.



4. Sluit de schoengesp stevig.


Schakel tussen de trainingsmodi door de toets aan te raken. Houd de toets ingedrukt om te beginnen. U kunt ook een run starten met de Huawei Health-app op een aangesloten telefoon.

## 8. Meer informatie vinden

Bekijk de online-Help in de Huawei Health-app voor meer informatie over verbinding en functies, en voor gebruikstips.

## Handelsmerken en rechten

HONOR,  HUAWEI

en  zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van Huawei Technologies Co., Ltd.

Het woordmerk *Bluetooth*<sup>®</sup> en de logo's zijn gedeponeerde handelsmerken en eigendom van *Bluetooth SIG, Inc.*; elk gebruik van deze merken door Huawei Technologies Co., Ltd. is gebaseerd op een licentie.

Andere vermelde handelsmerken, producten-, service- en bedrijfsnamen zijn mogelijk het eigendom van hun respectievelijke eigenaars.

## Privacybeleid

Raadpleeg het privacybeleid op <http://consumer.huawei.com/privacy-policy> of lees het privacybeleid en de servicevoorwaarden via de app nadat u het product aan uw telefoon hebt gekoppeld om beter te begrijpen hoe we uw persoonlijke gegevens beschermen.

## Ontstekers en explosiegebieden

Schakel uw mobiele telefoon of draadloos apparaat uit als u zich in een explosiegebied bevindt of in gebieden waar aangegeven is dat "tweewegradio's" of "elektronische apparaten" moeten worden uitgeschakeld om interferentie met explosieactiviteiten te voorkomen.

## Bediening en veiligheid

- Het gebruik van een niet-goedgekeurde of incompatibele lichtnetadapter, oplader of accu kan brand, explosie of andere gevaren veroorzaken;
- Ideale temperaturen zijn -10°C tot +45°C;
- Sommige draadloze apparaten kunnen mogelijk de prestaties van gehoorapparaten of pacemakers beïnvloeden. Raadpleeg uw dienstverlener voor meer informatie;
- Fabrikanten van pacemakers adviseren dat een minimale afstand van 15 cm tussen een apparaat en een pacemaker wordt aangehouden om mogelijke interferentie met de pacemaker te voorkomen. Wanneer u een pacemaker gebruikt, moet u het apparaat aan de tegenoverliggende zijde van de pacemaker vasthouden en het apparaat niet in uw borstzakje dragen;



- Houd het apparaat en de batterij uit de buurt van overmatige hitte en direct zonlicht. Plaats ze niet op of in verwarmende apparaten, zoals magnetrons, ovens of radiators;
- Volg lokale wetten en regels terwijl u het apparaat gebruikt. Gebruik uw draadloze apparaat niet terwijl u rijdt om het risico op ongevallen te verminderen;
- Gebruik uw apparaat niet in stoffige, rokerige, vochtige of vuile omgevingen of in de buurt van magnetische velden om schade aan de onderdelen of interne circuits te voorkomen;
- Gebruik, bewaar of vervoer het apparaat niet in omgevingen waarin ontvlambare of explosieve materialen worden opgeslagen (bijvoorbeeld in een benzinestation, oliedepot of chemische fabriek). Wanneer u uw apparaat in deze omgevingen gebruikt, neemt het risico op explosie of brand toe;
- Verwijder dit apparaat, de accu en accessoires overeenkomstig de lokale regels. Ze moeten niet via het normale huishoudelijke afval worden afgevoerd. Onjuist gebruik van de accu kan mogelijk tot brand, explosie of andere gevaren leiden;
- Het apparaat is getest en in bepaalde omgevingen water- en stofdicht gebleken;
- Het apparaat heeft een ingebouwde accu die niet kan worden verwijderd. Probeer de accu niet te verwijderen: het apparaat kan daardoor beschadigd raken. Neem het apparaat mee naar een bevoegd servicecentrum om de accu te vervangen.
- Als de batterij lekt, zorg dan dat de elektrolyt niet direct met uw huid of ogen in contact komt. Als de elektrolyt op uw huid of in uw ogen komt, spoel dan onmiddellijk goed door met schoon water en raadpleeg een dokter.
- Zorg ervoor dat de stroomadapter tijdens het opladen van het apparaat is aangesloten op een stopcontact dat dichtbij en gemakkelijk toegankelijk is.
- Ontkoppel de oplader van stopcontacten en het apparaat wanneer het niet in gebruik is.

### Informatie over verwijderen en recycling



Het symbool met de container met een kruis erdoor op uw product, batterij, documentatie en verpakking herinnert u eraan dat alle elektronische producten en batterijen aan het einde van hun gebruiksduur naar speciale afvalinzamelpunten moeten worden gebracht; ze mogen niet via huishoudelijk afval worden verwijderd in de normale afvalstroom. De gebruiker is verantwoordelijk voor het afvoeren van de apparatuur naar een speciaal inzamelpunt of naar een dienst voor het gescheiden recyclen van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) en batterijen, in lijn met lokale wetgeving.

Door uw apparatuur op de juiste wijze in te zamelen en te recyclen, helpt u te zorgen dat elektrische en elektronische apparatuur (EEA) zo wordt gerecycled dat waardevolle materialen worden behouden en de volksgezondheid en het milieu worden beschermd. Onjuiste verwerking, onopzettelijke breuken, beschadigingen en/of onjuiste recycling aan het einde van de levensduur kunnen schadelijk zijn voor de gezondheid en het milieu. Neem voor meer informatie over het

afvoeren van uw EEA-afval en voor de juiste locaties contact op met de lokale instanties, met uw verkoper of met de inzamelingsdienst voor huishoudelijk afval. U kunt ook kijken op <http://consumer.huawei.com/nl/>.

### **Vermindering van gevaarlijke stoffen**

Dit apparaat en alle elektrische accessoires voldoen aan lokale regels met betrekking tot de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparaten, zoals EU REACH-, RoHS- en batterijregelgeving (indien van toepassing). Kijk voor verklaringen van overeenstemming met REACH en RoHS op onze website <http://consumer.huawei.com/certification>.

### **Naleving van Europese regelgeving**

#### **Eisen ten aanzien van blootstelling aan RF**

Belangrijke veiligheidsinformatie met betrekking tot blootstelling aan RF-straling (radiofrequentie):

Richtlijnen voor RF-blootstelling vereisen dat het apparaat op de pols of op de schoen wordt gebruikt. Wanneer deze richtlijn niet wordt nageleefd, kan de blootstellingslimiet voor RF mogelijk worden overschreden.

#### **Verklaring**

Hierbij verklaart Huawei Technologies Co., Ltd. dat dit apparaat, AW70, voldoet aan de minimale vereisten en andere relevante bepalingen van Richtlijn 2014/53/EU.

De meest recente, geldige versie van de Verklaring van overeenstemming kan worden bekeken op <http://consumer.huawei.com/certification>.

Dit apparaat mag in alle lidstaten van de EU worden gebruikt.

Volg nationale en lokale voorschriften waar het apparaat wordt gebruikt.

Dit apparaat kan, afhankelijk van het lokale netwerk, beperkt zijn in het gebruik.

### **Frequentiebanden en vermogen**

(a) Frequentiebanden waarop de radioapparatuur actief is: sommige frequentiebanden zijn mogelijk niet in alle landen en regio's beschikbaar. Neem voor meer informatie contact op met de lokale provider;

(b) Maximaal RF-vermogen dat wordt verzonden in de frequentiebanden waarop de radioapparatuur actief is: het maximale vermogen voor alle banden is minder dan de hoogste grenswaarde die wordt vermeld in de bijbehorende geharmoniseerde norm.

De nominale limieten van de frequentiebanden en van het zendvermogen (uitgestraald en/of geleid) van deze radioapparatuur zijn als volgt:

AW70: Bluetooth: 10 dBm

### **Informatie over accessoires en software**

Het gebruik van de volgende accessoires wordt aanbevolen:

Band Schoengesp Opladhouder

De softwareversie van het product is AW70: 1.1.3.5

Software-updates zullen na publicatie van het product door de fabrikant worden uitgebracht om problemen op te lossen of om functies te verbeteren. Alle softwareversies die door de fabrikant worden uitgebracht, zijn gecontroleerd en voldoen nog steeds aan de gerelateerde regels.

Alle RF-parameters (zoals het frequentiebereik en het uitgangsvermogen) zijn niet toegankelijk voor de gebruiker en kunnen niet door de gebruiker worden gewijzigd.

Raadpleeg de verklaring van overeenstemming op <http://consumer.huawei.com/certification> voor de nieuwste informatie over accessoires en software.

iOS-gebruikers: open de Huawei Health-app. Hier kunt u gedetailleerde gegevens over gezondheid, slaap en hartslag vinden.

Kijk op <http://consumer.huawei.com/en/support/hotline> voor de nieuwste hotline en het nieuwste e-mailadres in uw land of regio.

**Let op:** Alle wijzigingen of aanpassingen die niet uitdrukkelijk zijn goedgekeurd door Huawei Technologies Co., Ltd. kunnen de bevoegdheid van de gebruiker voor het bedienen van de apparatuur ongeldig maken.

# WARRANTY CARD

## Limited Warranty Notice (English)

This warranty will be provided by Huawei Technologies Co., Ltd. or the relevant local affiliate listed at the following address: [www.hihonor.com](http://www.hihonor.com) ("HONOR"). HONOR provides the warranty set out in this document, in respect of this Honor branded product and/or accessory ("Product(s)") purchased in a member state of the European Union, Iceland, Norway or Switzerland, to the consumer (the "Warranty"). If the Product is purchased in any of the countries referenced above, this Warranty is valid and enforceable in all of them, although, if the Warranty service is provided in a different country to the country of purchase, the service may be delayed.

The Warranty is voluntarily offered by HONOR and is separate and in addition to the legal rights of consumers under applicable local country laws governing the sale of consumer goods and to any rights of the consumer against the original retail seller of the Product and, therefore, does not affect, change or replace such rights.

1. HONOR warrants that the Products are free from defects in materials and workmanship under normal use and use in accordance with the respective Product user manual, during the Warranty Period (defined below).
2. The Warranty is provided for a period of: twenty-four (24) months in respect of the device; six (6) months in respect of the charger and a removable battery; and, three (3) months in respect of the earphones, from the date of the original retail purchase of the Product ("Warranty Period").
3. Consumer law in some countries does not permit limitations on the warranty period or on the type of components covered by a warranty, and therefore, the limitations described at point 2 above, for the limitations not in accordance with such laws, may not apply to you.
4. During the Warranty Period, HONOR or an authorised service center, the list of authorised service centers is available at the following address: [www.hihonor.com](http://www.hihonor.com) ("Authorised Service Center") will repair or replace, at HONOR's option, the Product or any relevant parts thereof in the event of any defect in the materials and workmanship.
5. The repaired Product or part or, the Product or part provided as a replacement for a defective Product or part, shall be free from defect in materials and workmanship. Repair or replacement of a Product or part may involve the use of a functionally equivalent reconditioned unit.
6. The consumer shall not be charged (whether for parts, labour or otherwise) for the repair or replacement of a defective Product during the Warranty Period. All replaced defective Product, parts, boards or equipment shall become the property of HONOR.
7. The Warranty in respect of a repaired or replaced Product or part shall continue for the remainder of the Warranty Period of the Product, which was repaired or replaced, or for three (3) months from the date of repair, whichever is longer.
8. The consumer will be required to provide the original retail purchase receipt or other documentation or information requested or required by applicable legislation in respect of the date and place of purchase. In the event that such information is not presented or if it is incomplete or illegible, HONOR reserves the right to refuse providing the above service in respect of the Warranty claim.

9. This Warranty does not cover defects and damage resulting from:
  - a. Normal wear and tear of the equipment or otherwise due to the normal aging of the equipment.
  - b. The Product being used other than in a normal and customary manner.
  - c. Any disassembly, repair, alteration or modifications carried out by anyone other than HONOR or an Authorised Service Center.
  - d. Misuse, abuse, negligence or an accident howsoever caused.
  - e. Improper testing, operation, maintenance, installation, or any alteration or modification of the Product.
  - f. Spillage of food or liquids, corrosion, rust or the use of wrong voltage.
  - g. Scratches or damage to plastic surfaces and all other externally exposed parts due to normal use.
  - h. Use outside of use permitted under the Product's user manual.
10. This Warranty will not be available: a) if the serial number or warranty seal on the Product is illegible, has been defaced or removed; or, b) without any proof of purchase.
11. The Warranty applies to the Product as originally supplied. The Warranty does not apply to any software or other equipment owned by HONOR or third parties however, you should check the end-user license agreement, separate warranty/guarantee statement(s) and/ or any exclusions, which are provided or intended to apply to such items.

#### **Your responsibilities**

Before delivering your Product to HONOR or an Authorised Service Center for service under this Warranty, you should make a backup copy of the contents of your Product and remove all personal information and disable all security passwords.

#### **Limitation of HONOR's liability**

1. Except for the express warranties set forth above, HONOR grants no other warranties, express or implied, by statute or otherwise, regarding the Product, fitness for any purpose or otherwise. Consumer law in some countries does not permit limitations under a Product warranty and therefore certain limitations set out in this warranty document may not apply to you.
2. HONOR is not responsible or liable for the damage to or loss of any programs, data, SIM card or removable storage media where you do not backup your data before delivering your Product to HONOR or an Authorised Service Center for service under this Warranty.
3. To the extent permitted by local laws, HONOR shall not be liable for any loss which is not a reasonably foreseeable consequence of a breach by HONOR of this Warranty. As a consumer your use of the devices shall be non-commercial. HONOR shall therefore not be liable to you for any loss of profits, revenue, anticipated savings contracts or time arising out of your use of or inability to use the device.
4. In any event, HONOR and its supplier's liability under this limited warranty shall be limited to the amount actually paid by the consumer for the Product or the current replacement value, whichever is greater.
5. Nothing in this warranty shall exclude or limit HONOR's liability for death or personal injury caused by its negligence, fraud,

fraudulent misrepresentation or any other liability that cannot be limited or excluded by law.

6. If you experience any difficulty please contact the HONOR hotline in your country or refer to services on your local HONOR website.

7. This Warranty shall be updated by HONOR from time to time. Please refer to your local HONOR website to obtain the latest version of the Warranty for the Product.

This Warranty will be provided locally by the relevant Honor affiliates which are listed under the following address: [consumer.Honor.com](http://consumer.Honor.com)



This symbol (with or without a solid bar) on the device, batteries (if included), and/or the packaging, indicates that the device, its electrical accessories (for example, a headset, adapter, or cable), and batteries should not be disposed of as household garbage.

### **Hinweise zur beschränkten Garantie (Deutsch)**

Huawei Technologies Co., Ltd. oder sein unter der Adresse: [www.hihonor.com](http://www.hihonor.com) aufgeführtes entsprechendes lokales Honor-Tochterunternehmen („HONOR“) bieten für jedes gekaufte Produkt (das „Produkt“) diese Garantie („Garantie“). HONOR bietet dem Kunden die in diesem Dokument dargelegte Garantie für Produkte und/oder Zubehör der Marke Honor, die in einem Mitgliedstaat der Europäischen Union, in Island, in Norwegen oder in der Schweiz erworben wurden. Wird das Produkt in einem der oben aufgeführten Staaten erworben, ist diese Garantie in allen Ländern gültig und einklagbar, wenngleich sich die Garantieleistung, sofern sie in einem anderen Land als dem Erwerbsland erbracht wird, verzögern kann.

Die Garantie wird freiwillig von HONOR getrennt von und zusätzlich zu den gesetzlichen Rechten des Verbrauchers gemäß den lokalen gesetzlichen Regelungen für den Verkauf von Verbrauchsgütern und jeglichen Rechten des Verbrauchers gegenüber dem ursprünglichen Einzelhändler des Produkts angeboten und beeinträchtigt, verändert oder ersetzt folglich derartige Rechte nicht.

1. HONOR garantiert, dass die Produkte bei normalem Gebrauch gemäß der Bedienungsanleitung des entsprechenden Produkts im Garantiezeitraum (nachfolgend definiert) keine Material- oder Verarbeitungsmängel aufweist.
2. Die Garantie dauert ab dem Datum des Kaufs des Produktes beim ursprünglichen Einzelhändler („Garantiezeitraum“): vierundzwanzig (24) Monate für das Produkt, sechs (6) Monate für das Ladegerät und den Akku und drei (3) Monate für den Kopfhörer.
3. Die Verbraucherrechte in einigen Ländern lassen keine Beschränkungen in Bezug auf die Garantiedauer oder den Typ der von einer Garantie abgedeckten Komponenten zu, und daher gelten die unter Punkt 2 oben aufgeführten Beschränkungen in Bezug auf derartige, nicht mit solchen Gesetzen übereinstimmenden Beschränkungen möglicherweise nicht für Sie.
4. Im Garantiezeitraum repariert oder ersetzt HONOR oder ein autorisiertes Service-Center (die Liste ist unter folgender Adresse verfügbar): [www.hihonor.com](http://www.hihonor.com) („Autorisierte Service-Center“) nach eigenem Ermessen von HONOR das Produkt oder

- dazugehörige Teile, wenn festgestellt wird, dass das Produkt Material- oder Verarbeitungsmängel aufweist.
5. Das reparierte Produkt/Teil oder das als Ersatz für das defekte Produkt/Teil bereitgestellte Produkt/Teil weist keine Material- oder Verarbeitungsmängel auf. Die Reparatur oder der Ersatz eines Produkts/Teils beinhaltet möglicherweise die Verwendung von funktional vergleichbaren überarbeiteten Einheiten.
  6. Der Käufer des Produkts trägt während des Garantiezeitraums keinerlei Kosten (weder für Teile, Arbeit oder anderweitig) für die Reparatur oder den Ersatz eines defekten Produkts. Alle ersetzten defekten Produkte, Teile, Platinen oder Ausrüstungsgegenstände gehen in das Eigentum von HONOR über.
  7. Die Garantie für das reparierte oder ersetzte Produkt/Teil gilt für die verbleibende Garantiezeit des reparierten Produkts oder dessen Ersatz oder für drei (3) Monate ab dem Datum der Reparatur, je nachdem, welcher Zeitraum länger ist.
  8. Auf Anfrage kann der Kunde gebeten werden, den Kaufbeleg oder andere, durch anwendbare Gesetze geforderte Belege oder Informationen in Bezug auf das Datum und den Ort des Einkaufs vorzulegen. Wenn diese Informationen nicht vorgelegt werden oder unvollständig sind oder absichtlich unleserlich gemacht werden, behält sich HONOR das Recht vor, den Garantieservice abzulehnen.
  9. Diese Garantie deckt Defekte oder Schäden durch Folgendes nicht ab:
    - a. Normale Abnutzung des Gerätes und des Zubehörs oder sonstige Mängel, die auf normale Alterung zurückzuführen sind.
    - b. Defekte und Schäden aufgrund einer Verwendung des Produkts, die nicht dem eigentlichen Zweck dient.
    - c. Durchführung von Demontage, Reparatur oder Änderungen, die nicht von HONOR oder einem autorisierten Service-Center durchgeführt wurden.
    - d. Fehlbedienung, Missbrauch, Fahrlässigkeit oder Unfälle, unabhängig der Ursache.
    - e. Defekte oder Schäden durch falsche Tests, Bedienung, Wartung, Installation oder jegliche Änderungen und Modifikationen des Produkts.
    - f. Defekte oder Schäden durch Verschütten von Essen oder Flüssigkeiten, Korrosion, Rost oder Verwendung der falschen Spannung.
    - g. Kratzer und Schäden der Kunststoffoberflächen und allen anderen externen, offen liegenden Teilen, die durch normale Verwendung des Kunden entstehen.
    - h. Verwendung außerhalb des in der Bedienungsanleitung des Produkts beschriebenen Verwendungszweck.
  10. Es wird keine Garantie übernommen: a) wenn die Seriennummer oder das Garantiesiegel auf dem Produkt unlesbar gemacht, beschädigt oder entfernt wurde; oder b) ohne Kaufbeleg.
  11. Diese Garantie gilt nur für das Produkt, wie es ursprünglich geliefert wurde. Sie gilt nicht für Software oder andere Ausrüstung, die sich im Besitz von HONOR oder Dritten befindet. Sie sollten den Endbenutzer-Lizenzvertrag, separate Garantie-/Gewährleistungserklärungen und/ oder jegliche Ausschlüsse zu Rate ziehen, die mit derartigen Elementen mitgeliefert werden oder auf sie zutreffen.



## **Ihre Verantwortlichkeiten**

Bevor Sie Ihr Produkt zur Ausführung von Garantieleistungen im Rahmen dieser Garantie an HONOR oder ein autorisiertes Service-Center senden, sollten Sie eine Datensicherung der Inhalte Ihres Produkts erstellen und alle persönlichen Daten löschen sowie alle Sicherheitspasswörter deaktivieren.

## **Haftungsbeschränkung von HONOR**

1. Vorbehaltlich der vorstehend dargelegten, ausdrücklich eingeräumten Garantien gewährt HONOR keine weiteren Garantieleistungen, weder ausdrücklich noch stillschweigend, weder gesetzlich noch anderweitig, im Hinblick auf seine Produkte, deren Eignung für irgendwelche Zwecke sowie anderweitig. Die Verbraucherrechte in einigen Ländern lassen keine Beschränkungen im Rahmen einer Produktgarantie zu, und daher gelten bestimmte, in dieser Garantieerklärung beschriebene Beschränkungen möglicherweise nicht für Sie.
2. HONOR ist nicht für Schäden an Programmen, Daten, SIM-Karten oder Wechseldatenträgern sowie dem Verlust selbiger verantwortlich oder haftbar, wenn Sie keine Datensicherung durchführen, bevor Sie Ihr Produkt im Rahmen dieser Garantie an HONOR oder ein autorisiertes Service-Center einsenden.
3. Soweit es die lokale Gesetzgebung zulässt, haftet HONOR nicht für jeglichen Verlust, der keine vernünftigerweise vorhersehbare Folge eines Verstoßes durch HONOR gegen diese Garantieerklärung darstellt. Als ein Kunde sollte die Nutzung der Geräte nicht-kommerziell sein. HONOR haftet nicht für jegliche Gewinn- oder Umsatzeinbußen, erwartete Einsparungen, Aufträge oder Zeiteinsparungen, die sich aus Ihrer Verwendung oder der Unfähigkeit der Verwendung des Geräts ergeben.
4. Die Haftung von HONOR und seinen Lieferanten im Rahmen dieser eingeschränkten Garantie beschränkt sich in jedem Fall auf die tatsächlich vom Kunden für das Produkt bezahlte Summe oder den aktuellen Wiederbeschaffungswert, je nachdem, welcher Wert größer ist.
5. Nichts in dieser Garantie beschränkt oder schließt die Haftung von HONOR für Tod oder persönliche Verletzungen infolge von Fahrlässigkeit, Betrug oder betrügerische Falschdarstellung oder jegliche sonstige Haftung, die nach dem anwendbaren Recht nicht beschränkt oder ausgeschlossen werden kann, aus.
6. Falls irgendwelche Probleme auftreten, wenden Sie sich an die HONOR-Hotline in Ihrem Land oder ziehen Sie die auf Ihrer lokalen HONOR-Webseite aufgeführten Services zu Rate.
7. Diese Garantieerklärung kann von HONOR jederzeit aktualisiert werden. Die aktuelle Version der Garantieerklärung finden Sie auf Ihrer lokalen HONOR-Webseite.

Diese Garantie wird lokal von den entsprechenden Honor-Tochterunternehmen bereitgestellt, die unter folgender Adresse aufgeführt sind: [consumer.Honor.com](http://consumer.Honor.com)

Für detaillierte Garantieinformationen und für Fragen rund um unsere Produkte wenden Sie sich bitte an unser Consumer Information Center (Service Hotline) oder besuchen Sie unsere Webseite.

Folgende Daten werden von der deutschen Honor Servicehotline benötigt, um einen Garantieanspruch zu prüfen und die weitere Vorgehensweise festzulegen:

- Kundenname, Anschrift und Telefonnummer,
- Modellbezeichnung,
- Serien-/IMEI-Nummer,
- Standort des Produktes,
- Art des Fehlers.

Honor Technologies Deutschland GmbH, Hansaallee 205, 40549 Düsseldorf

Honor Consumer Information Center (Service Hotline) **0800 77 88 66 33**

(kostenfrei aus dem Festnetz der DTAG sowie Mobilfunknetz)



Dieses Symbol (mit oder ohne massivem Balken) am Gerät, an den Akkus (sofern enthalten) und/oder an der Verpackung zeigt an, dass das Gerät und sein elektrisches Zubehör (beispielsweise ein Headset, ein Adapter oder ein Kabel) und die Akkus nicht über den regulären Hausmüll zu entsorgen sind.

## **Informativa sulla Garanzia Commerciale (Italiano)**

La presente garanzia commerciale ("Garanzia Commerciale") è fornita da Huawei Technologies Co., Ltd., ("HONOR") in qualità di produttore attraverso i propri centri assistenza situati sul territorio locale, il cui elenco è disponibile al seguente indirizzo: [consumer.honor.com](http://consumer.honor.com). HONOR presta la propria Garanzia Commerciale, secondo i termini e condizioni definiti nel presente documento, su tutti i prodotti e/o accessori a marchio Honor (i "Prodotti" o il "Prodotto") acquistati in uno stato membro dell'UE, Islanda, Norvegia e Svizzera (il "Territorio").

LA PRESENTE GARANZIA COMMERCIALE È RILASCIATA DA HONOR VOLONTARIAMENTE ED E' AGGIUNTIVA RISPETTO AI DIRITTI RICONOSCIUTI PER LEGGE AL CONSUMATORE. TALE GARANZIA NON PREGIUDICA LA FACOLTA' DEL CONSUMATORE DI ESERCITARE VERSO IL RIVENDITORE, SECONDO QUANTO STABILITO DAL CODICE DEL CONSUMO, I DIRITTI RELATIVI ALLA GARANZIA LEGALE DI DUE ANNI DECORRENTI DALLA DATA DI ACQUISTO DEL PRODOTTO.

Se il Prodotto è acquistato nel Territorio, la presente Garanzia Commerciale è valida ed efficace, nonostante sia possibile il verificarsi di qualche ritardo nel caso in cui il Prodotto sia stato acquistato in un paese diverso rispetto a quello in cui viene richiesta l'assistenza.

HONOR rappresenta e garantisce che il Prodotto e i suoi accessori, in condizioni di utilizzo normale per il periodo di garanzia, sono esenti da difetti, impropri o di bassa qualità, per quanto riguarda la lavorazione, il materiale o il design. La Garanzia verso l'utente è soggetta ai seguenti termini e condizioni:

1. Nei limiti consentiti dalle norme di legge in vigore a livello locale, la presente Garanzia Commerciale si estende per un periodo di ventiquattro (24) mesi comprendente anche la batteria per il dispositivo con batteria integrata, ventiquattro (24)

mesi con un limite di sei (6) mesi sulla batteria per i prodotti con batteria removibile , sei (6 mesi) per i caricabatteria, tre (3) mesi per l'auricolare, e dodici (12) mesi per gli altri accessori a decorrere dalla data di attivazione/acquisto del Prodotto ("Periodo di Garanzia").

2. Nel Periodo di Garanzia, HONOR o la propria rete di assistenza autorizzata (l'elenco dei centri riparatori Honor è disponibile al seguente indirizzo: [consumer.Honor.com](http://consumer.Honor.com)) procederà, a propria discrezione, alla riparazione o sostituzione del Prodotto o di qualsiasi suo componente nel caso in cui si dovessero riscontrare difetti di materiale o fabbricazione. Il Prodotto riparato o il Prodotto/componente fornito in sostituzione di quello difettoso sarà esente da difetti di materiale o fabbricazione. La riparazione o sostituzione del Prodotto potrebbe avvenire attraverso prodotti o parti di ricambio ricondizionati, senza che vi sia alcun impatto sulla funzionalità del prodotto riparato. Non vi sarà alcun addebito a carico dell'acquirente del Prodotto o del rispettivo destinatario ("Consumatore") per la riparazione o sostituzione del Prodotto difettoso nel Periodo di Garanzia (ciò vale sia per il materiale che la manodopera o quant'altro). Tutte le parti, schede o apparecchiature sostituite diventeranno di proprietà di HONOR.

Nel caso in cui il Prodotto avente un difetto coperto da Garanzia Commerciale fosse stato in precedenza manomesso o reso non integro dal Consumatore, HONOR si riserva la possibilità di condizionare la riparazione in garanzia all'accettazione, da parte del Consumatore, del costo relativo alla riparazione del difetto fuori garanzia, qualora la sola riparazione in garanzia comportasse necessariamente un nuovo e ulteriore danno al Prodotto.

3. La Garanzia Commerciale relativa a un Prodotto/componente riparato o sostituito si estenderà per il periodo di garanzia rimanente del Prodotto riparato o sostituito fornito al Consumatore o, in mancanza, per i successivi tre (3) mesi decorrenti dalla data di riparazione o sostituzione.
4. Su richiesta di HONOR, al Consumatore potrebbe essere richiesto di esibire lo scontrino di acquisto o di fornire altra documentazione o ulteriori informazioni in merito alla data e al luogo di acquisto.
5. Questa Garanzia non copre i danni derivanti da:
  - a. Normali segni di usura e deterioramento delle apparecchiature.
  - b. Difetti e danneggiamenti causati da uso improprio del dispositivo.
  - c. Operazioni di smontaggio e riparazione, nonché alterazioni o modifiche, non autorizzate.
  - d. Uso differente rispetto a quello indicato nel manuale di istruzioni;
  - e. Uso improprio, abuso, negligenza o incidenti di qualsiasi entità e causa.
  - f. Difetti o danni conseguenti a operazioni di verifica, messa in funzione, installazione e manutenzione, nonché alterazioni o modifiche, che risultino improprie.
  - g. Difetti o danni provocati da un eventuale spargimento di alimenti o liquidi, da fenomeni di corrosione e arrugginimento oppure dall'utilizzo di una tensione di alimentazione errata.
  - h. Scalfitture o danni alle superfici in plastica e su tutte le altre parti esposte esternamente, dovute a un uso normale da parte del cliente.

6. La presente Garanzia Commerciale sarà considerata nulla e inefficace in ognuno dei seguenti casi:
  - a. Se il numero seriale o il sigillo di garanzia sull'apparecchiatura è stato rovinato o rimosso.
  - b. Se uno dei termini riportati in questa Garanzia è stato alterato o modificato in qualsiasi modo senza previa autorizzazione scritta da parte di Honor.
  - c. Se non si è in grado di esibire un documento comprovante l'acquisto (prova di acquisto).
7. La presente Garanzia Commerciale è valida solo per i componenti hardware del Prodotto nello stato originale e non si applica a qualsiasi tipo di software o ad altre apparecchiature.
8. HONOR invita il Consumatore ad effettuare copia e/o backup dei propri dati presenti nel Prodotto, nonchè a rimuovere qualsiasi dato personale e disattivare eventuali password. HONOR non è responsabile di eventuali danni o perdite di programmi, dati o supporti di memorizzazione rimovibili sui quali non è stato effettuato un backup dei dati.
9. Ad eccezione delle condizioni di garanzia espressamente menzionate in precedenza, HONOR non riconosce alcun'altra garanzia del Prodotto, espressa o implicita, derivante da statuti o da altre fonti e usi, né alcuna garanzia di idoneità per un determinato utilizzo o scopo. In rispetto a ciò che le leggi locali permettono, HONOR non sarà ritenuta responsabile di danni dovuti al mancato utilizzo del Prodotto, a inconvenienti o perdite o qualsiasi altro danno conseguente, derivanti dall'impiego del Prodotto o dall'incapacità di saperlo utilizzare oppure dalla violazione di qualsiasi garanzia esplicita o implicita.



Questo simbolo (con o senza una barra continua) sul dispositivo, sulle batterie (se incluse) e/o sulla confezione, indica che il dispositivo, i suoi accessori elettrici (ad esempio auricolare, adattatore, cavo) e le batterie non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici.

### **Kennisgeving van beperkte garantie (Nederlands)**

Deze garantie wordt verleend door Huawei Technologies Co., Ltd. of het relevante lokale filiaal dat vermeld staat op het volgende adres: [www.hihonor.com](http://www.hihonor.com) ("HONOR"). HONOR biedt de Garantie die is uiteengezet in dit document, met betrekking tot dit Honor merkproduct en/of accessoire ("Product(en)") gekocht in een lidstaat van de Europese Unie, IJsland, Noorwegen of Zwitserland, aan de consument (de "Garantie"). Als het Product wordt gekocht in een van de hierboven genoemde landen, is deze Garantie in al deze landen geldig en afdwingbaar, maar als de Garantieservice wordt aangeboden in een ander land dan het land van aankoop, kan de service worden uitgesteld.

De Garantie wordt vrijwillig aangeboden door HONOR, is afzonderlijk en een aanvulling op de wettelijke rechten van consumenten volgens de landelijke wetgeving met betrekking tot de verkoop van consumptiegoederen en de rechten van de consument ten opzichte van de oorspronkelijke detailhandelaar van het Product. Daarom beïnvloedt, verandert of vervangt de Garantie deze rechten niet.

1. HONOR garandeert dat de Producten vrij zijn van defecten in materialen en afwerking bij normaal gebruik en gebruik in overeenstemming met de betreffende gebruikershandleiding van het Product, gedurende de garantieperiode (hieronder

- bepaald).
2. De Garantie wordt verstrekt voor een periode van: vierentwintig (24) maanden voor het apparaat; zes (6) maanden voor de oplader en een verwijderbare batterij en drie (3) maanden voor de oortelefoon vanaf de datum van de oorspronkelijke aankoop van het product ("Garantieperiode").
  3. Het consumentenrecht in sommige landen staat geen beperkingen toe op de garantieperiode of op het type onderdelen dat onder een garantie valt. Daarom zijn de hierboven beschreven beperkingen in punt 2, die niet overeenstemmen met dergelijke wetten, mogelijk niet op u van toepassing.
  4. In het geval van een defect in de materialen en de afwerking gedurende de Garantieperiode zal HONOR of diens Geautoriseerd Servicecentrums (lijst is beschikbaar op het volgende adres: [www.hihonor.com](http://www.hihonor.com) ("Geautoriseerd Servicecentrum")) naar eigen goeddunken het Product of relevante onderdelen daarvan repareren of vervangen.
  5. Het gerepareerde product of onderdeel, of het product of onderdeel dat wordt geleverd ter vervanging van een defect product of onderdeel, moet vrij zijn van defecten in materialen en afwerking. Een functioneel gelijkwaardig gereviseerd toestel kan gebruikt worden ter reparatie of vervanging van een Product of onderdeel.
  6. De reparatie of vervanging van een defect product gedurende de garantieperiode wordt niet in rekening gebracht bij de consument (voor onderdelen, arbeid of anderszins). Alle vervangen defecte producten, onderdelen, borden of apparatuur worden eigendom van HONOR.
  7. De Garantie met betrekking tot een gerepareerd of vervangen Product of onderdeel zal worden voortgezet voor de rest van de Garantietermijn van het Product dat werd gerepareerd of vervangen, of gedurende drie (3) maanden vanaf de datum van reparatie, welke van beide langer duurt.
  8. De consument moet het originele aankoopbewijs of andere documentatie of informatie verstrekken die gevraagd of vereist worden door de toepasselijke wetgeving met betrekking tot de datum en plaats van aankoop. In het geval dat dergelijke informatie niet wordt gepresenteerd of onvolledig of onleesbaar is, behoudt HONOR zich het recht voor om de bovenstaande service met betrekking tot de garantieclaim te weigeren.
  9. Deze Garantie biedt geen dekking voor gebreken en schade als gevolg van:
    - a. normale slijtage van de apparatuur of de normale veroudering van apparatuur;
    - b. het Product niet op een normale en gewoonlijke wijze gebruiken;
    - c. elke demontage, reparatie, wijziging of aanpassing uitgevoerd door iemand anders dan HONOR of een Geautoriseerd Servicecentrum;
    - d. onjuist gebruik, misbruik, nalatigheid of een ongeval, ongeacht de toedracht;
    - e. onjuiste tests, bediening, onderhoud, installatie of enige wijziging of aanpassing van het Product;
    - f. morsen van etenswaren of vloeistoffen, corrosie, roest of het gebruik van een onjuiste spanning;
    - g. krassen op of schade aan kunststof oppervlakken en alle andere uitwendig blootgestelde delen als gevolg van normaal gebruik;

- h. gebruik buiten het toegestane gebruik volgens de gebruikershandleiding van het Product.
10. Deze Garantie is niet beschikbaar: a) als het serienummer of de garantiezegel op het product onleesbaar, beschadigd of verwijderd is; b) als het aankoopbewijs niet aanwezig is.
11. De Garantie is van toepassing op het oorspronkelijk geleverde Product. De Garantie is niet van toepassing op software of andere apparatuur die eigendom is van HONOR of derden. U dient echter de licentieovereenkomst voor de eindgebruiker, de afzonderlijke garantieverklaring(en) en/of eventuele uitzonderingen te controleren die bedoeld zijn voor dergelijke items.

### **Jouw verantwoordelijkheden**

Voordat u uw product aan HONOR of een Geautoriseerd Servicecentrum levert voor onderhoud onder deze Garantie, dient u een reservekopie te maken van de inhoud van uw product, alle persoonlijke informatie te verwijderen en alle beveiligingswachtwoorden uit te schakelen.

#### **Beperking van de aansprakelijkheid van HONOR**

1. Met uitzondering van de uitdrukkelijke garanties die hierboven zijn uiteengezet, verleent HONOR geen andere garanties, expliciet of impliciet, bij wet of anderszins, met betrekking tot het Product, geschiktheid voor een bepaald doel of anderszins. Het consumentenrecht in sommige landen staat beperkingen op grond van een productgarantie niet toe en daarom zijn bepaalde beperkingen in dit garantiedocument mogelijk niet op u van toepassing.
2. Als u geen back-up maakt van uw gegevens voor de levering van uw product aan HONOR of een Geautoriseerd Servicecentrum voor service onder deze Garantie, zal HONOR niet verantwoordelijk of aansprakelijk zijn voor schade aan of verlies van programma's, gegevens, simkaarten of verwisselbare opslagmedia.
3. Voor zover toegestaan door lokale wetgeving is HONOR niet aansprakelijk voor enig verlies als dat geen redelijkerwijs te verwachten gevolg is van een schending door HONOR van deze Garantie. Als consument mag uw gebruik van de apparaten niet-commercieel zijn. HONOR is daarom niet aansprakelijk voor enig tijdverlies, verlies van inkomsten, verlies van verwachte spaarcontracten of verlies dat voortkomt uit het gebruik of niet kunnen gebruiken van het apparaat.
4. In elk geval, zijn HONOR en de aansprakelijkheid van haar leverancier onder deze beperkte garantie beperkt tot het bedrag dat de consument daadwerkelijk voor het product heeft betaald of de huidige vervangingswaarde, afhankelijk van welke van de twee hoger is.
5. Niets in deze Garantie zal enige aansprakelijkheid van HONOR beperken of uitsluiten voor overlijden of persoonlijk letsel veroorzaakt door nalatigheid, fraude, een frauduleuze voorstelling van zaken of enige andere aansprakelijkheid die bij wet niet kan worden beperkt of uitgesloten.
6. Als u problemen ondervindt, neem dan contact op met de HONOR hotline in uw land of diensten van uw lokale HONOR website.
7. Deze Garantie wordt van tijd tot tijd bijgewerkt door HONOR. Raadpleeg de lokale website van HONOR voor de nieuwste

versie van de Garantie voor het product.

Deze Garantie wordt lokaal verleend door de relevante Honor partners die op het volgende adres worden vermeld: [consumer.Honor.com](http://consumer.Honor.com)



Dit symbool (met of zonder kader) op het apparaat, de batterijen (indien inbegrepen) en/of verpakking geeft aan dat het apparaat, de elektrische accessoires (zoals een koptelefoon, adapter of kabel) en batterijen niet via het gewone huishoudelijk afval mogen worden verwijderd.

### **Aviso de garantia limitada (português)**

Esta garantia é fornecida pela Huawei Technologies Co., Ltd. ou suas afiliadas locais relevantes, indicadas em: [www.hihonor.com](http://www.hihonor.com) ("HONOR"). A HONOR proporciona ao consumidor a garantia definida neste documento, no que diz respeito a produtos ou acessórios da marca Honor ("Produto(s)") adquiridos num estado membro da União Europeia, Islândia, Noruega ou Suíça (a "Garantia"). Se o produto é adquirido em qualquer dos países referidos acima, esta garantia é válida e aplicável em todos eles. No entanto, poderá existir alguma demora se o serviço prestado pela Garantia é fornecido num país diferente ao da aquisição.

A Garantia é voluntariamente fornecida em separado pela HONOR para além dos direitos legais dos consumidores sob as leis locais de venda de bens e de quaisquer outros direitos contra o revendedor do produto, pelo que não afeta, altera ou substitui tais direitos.

1. A HONOR garante que os produtos não apresentam defeitos de materiais e de fabrico, sob condições normais de utilização de acordo com o respetivo manual do utilizador durante o período da garantia (definido abaixo).
2. A partir do momento da aquisição, o período da garantia é de: vinte e quatro (24) meses para o dispositivo; seis (6) meses para o carregador e bateria removível; e três (3) meses para os auriculares ("Período da Garantia").
3. Em alguns países, as leis do consumidor não permitem limitações no período da garantia ou no tipo de componentes, pelo que, as limitações mencionadas acima no ponto 2, que não se encontrem de acordo com a lei, poderão não ser aplicáveis.
4. Durante o período da Garantia, a HONOR ou um centro de assistência autorizado, irá reparar ou substituir o produto ou componentes relevantes em caso de defeitos de material ou de fabrico. Os centros de assistência autorizados estão disponíveis em: [www.hihonor.com](http://www.hihonor.com) ("Centro de Assistência Autorizado").
5. O produto ou componente reparado, ou o produto ou componente a substituir o danificado, não deverá apresentar defeitos de materiais e de fabrico. A reparação ou a substituição de um produto ou componente poderá envolver a utilização de uma unidade recondicionada funcionalmente equivalente.
6. O consumidor não deverá incorrer em qualquer custo (por componentes, trabalho ou outros) da reparação ou substituição do produto durante o período da garantia. Todos os produtos, componentes, placas ou equipamentos substituídos tornam-se propriedade da HONOR.

7. A garantia no que respeita à reparação ou substituição do produto ou componentes deverá continuar pelo restante período da garantia ou pelos três (3) meses seguintes à data da reparação, consoante o que for mais longo.
8. É obrigatório, por parte do consumidor, a apresentação do recibo de aquisição original ou outra documentação ou informação requerida pela legislação aplicável no que respeita à data e local de aquisição. Em casos em que a informação ou documentação necessária não é apresentada, seja incompleta ou ilegível, a HONOR reserva-se ao direito de recusar os serviços que dizem respeito à reclamação de garantia.
9. Esta garantia não cobre defeitos da cobertura ou danos resultantes de:
  - a. Utilização e desgaste normal do equipamento ou de outra forma devido ao normal envelhecimento do equipamento.
  - b. Da utilização do produto para além do que é indicado e de forma habitual.
  - c. Qualquer tipo de desmontagem, reparação, alteração ou modificação efetuada por qualquer pessoa para além da HONOR ou de um centro de assistência autorizado.
  - d. Utilização indevida, abusiva, negligente ou acidente causado de qualquer forma.
  - e. Testes, operação, manutenção, instalação inadequada ou qualquer alteração ou modificação do produto.
  - f. Submeter o produto a comida ou líquidos, corrosão, ferrugem ou utilização de corrente errada.
  - g. Riscos ou danos às superfícies plásticas e a todos os componentes expostos derivados duma utilização normal.
  - h. Utilização fora do permitido como indicado no manual do utilizador do produto.
10. Esta garantia não estará disponível: a) se o número de série ou selo de garantia no produto estiver ilegível, desfigurado ou tenha sido removido; ou, b) se não existir qualquer prova de aquisição.
11. A garantia aplica-se ao produto adquirido. A garantia não se aplica a qualquer software ou outro equipamento de propriedade da HONOR ou de terceiros, no entanto, deve consultar o acordo de condições de licença de utilizador final, garantia separada/declaração(ões) de garantia e/ou quaisquer exclusões que sejam fornecidas ou aplicáveis a tais itens.

#### **As suas responsabilidades**

Deve efetuar uma cópia de segurança do conteúdo do produto, remover todas as informações pessoais e remover qualquer método de bloqueio antes de entregar o produto à HONOR ou a um centro de assistência autorizado.

#### **Limitação das responsabilidades da HONOR**

1. Com exceção às garantias expressas acima, a HONOR não concede outras garantias, expressas ou implícitas, por estatuto ou de outra forma relacionadas com o produto ou aptidão para qualquer outro propósito. Em alguns países, as leis do consumidor não permitem limitações à garantia do produto pelo que certas limitações neste documento de garantia podem não ser aplicáveis.
2. A HONOR não é obrigada ou responsável pelo dano ou perda de quaisquer programas, dados, cartões SIM ou armazenamento amovível quando o proprietário não efetua uma cópia de segurança antes de entregar o produto à HONOR ou a um centro de assistência autorizado.



3. Até ao limite permitido pela lei local, a HONOR não será responsabilizada por qualquer perda que não seja uma consequência razoavelmente previsível de violação desta garantia por parte da HONOR. Sendo um consumidor, não deverá ter uma utilização comercial dos dispositivos. A HONOR não será considerada responsável pela perda de lucros, receitas, contratos de poupanças antecipadas ou tempo decorrente da utilização ou incapacidade de utilizar o dispositivo.
4. A responsabilidade da HONOR e dos fornecedores sob esta garantia será limitada ao montante pago pelo consumidor ou pelo valor atual de substituição.
5. Nada na presente garantia deve excluir ou limitar a responsabilização da HONOR por morte, danos pessoais causados por negligência da mesma, fraude, declarações fraudulentas ou qualquer outra responsabilidade que não possa ser limitada ou excluída por lei.
6. Se encontrar algum problema, contacte o número de assistência ao cliente da Honor no seu país ou consulte os serviços na página de Internet da Honor.
7. Esta garantia deverá ser atualizada periodicamente pela HONOR. Consulte a página de Internet da HONOR no seu país para obter a última versão da garantia para o produto.

Esta garantia será fornecida localmente por afiliadas da Honor. Pode consultar a lista em: [consumer.Honor.com](http://consumer.Honor.com)



Este símbolo (com ou sem uma barra preta) no dispositivo, nas baterias (caso estejam incluídas) e/ou na embalagem, indica que o dispositivo e os respetivos acessórios elétricos (por exemplo, os auriculares, transformador ou cabo) e as baterias não devem ser eliminados como lixo doméstico.

## Aviso de Garantía de Fabricante (Español)

Huawei Technologies Co. Ltd. o sus empresas del grupo correspondientes en cada país ("Honor"), en calidad de productor, proporciona la presente garantía (la "Garantía") respecto del producto adquirido por un consumidor u usuario (el "Producto") no dando ninguna garantía adicional a la que le otorga al consumidor o usuario adquirente del Producto (el "Consumidor") de acuerdo con lo dispuesto en el Real Decreto Legislativo 1/2007, de 16 de noviembre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios y otras leyes complementarias. Por tanto la presente Garantía Honor no concede derechos adicionales al Consumidor de los expresamente concedidos en la normativa aplicable.

### 1. Derecho de reclamación ante Honor como productor por la falta de conformidad del Producto

Honor, responderá de la falta de conformidad del Producto.

Se entiende que existe una falta de conformidad del Producto cuando no es conforme con el contrato, y a estos efectos se entiende la no conformidad cuando concurre alguna de las siguientes circunstancias:

- a. Que el Producto no se ajuste a la descripción del mismo efectuada por Honor en la documentación que se entrega con el mismo.
- b. Que el Producto no realice materialmente las funciones que se indican en la documentación entregada por Honor junto

con el mismo.

- c. Cuando el uso del Producto lleve apareja instalación de software, que la instalación de dicho software provoque la falta de conformidad del Producto siempre que se hayan seguido las instrucciones facilitadas por Honor para la instalación.

El Consumidor tiene derecho a ejercitar Garantía cuando la no conformidad del Producto fuera desconocida por el Consumidor en el momento de la adquisición del mismo.

## **2. Contenido y límites de la Garantía**

La Garantía consiste en la subsanación gratuita por parte de Honor de las faltas de conformidad que se manifiesten en el Producto durante el plazo y según las condiciones estipuladas en la normativa. Dicha subsanación se llevará a cabo mediante la reparación o sustitución del Producto, salvo que una de estas dos opciones resulte objetivamente imposible o desproporcionada. Honor como productor no puede devolver el importe que el Consumidor ha pagado al vendedor.

Siempre que sea aplicable la presente Garantía el Consumidor no asumirá coste alguno (ni por piezas, mano de obra ni por ningún otro concepto) por la reparación o sustitución de un Producto durante el periodo de Garantía. Todos los productos objeto de sustitución pasarán a ser propiedad de Honor sin coste alguno para ésta.

Honor entregará al Consumidor que pretenda ejercitar su derecho a la reparación o sustitución del Producto, justificación documental de la recepción del mismo en la que conste la fecha de recepción y la falta de conformidad que origina la solicitud de ejercicio del derecho. Una vez reparado o sustituido el Producto Honor entregará al Consumidor justificación documental de la entrega del Producto reparado o sustituto en la que conste la fecha de entrega del Producto reparado o sustitutivo y en su caso la reparación efectuada.

Esta Garantía no cubre cualquier cuestión (incluyendo cualquier tipo de daño y/o avería) derivada y/o relacionada y/o resultante de:

- a. Desgaste natural del Producto.
- b. Defectos y daños causados por un uso fuera de lo normal y habitual.
- c. Cualquier desmontaje, reparación, alteración o modificación no autorizados realizados al Producto. Se entenderá incluido dentro de no autorizado aquel desmontaje, reparación, alteración o modificación no efectuado por Honor o por personal expresamente autorizado por ésta y/o aquellas no autorizadas expresamente por Honor.
- d. Uso inapropiado, abuso, negligencia o accidentes, cualquiera sea su causa. Se entenderá incluido dentro del uso inadecuado o abuso un uso del Producto distinto al especificado en la documentación y/o instrucción provista por Honor en relación al Producto.
- e. Operaciones inapropiadas de prueba, operación, mantenimiento o instalación, o cualquier alteración o modificación. Se entenderá incluido dentro de operaciones inapropiadas aquellas no efectuadas por Honor o por personal expresamente autorizado por ésta y/o aquellas no autorizadas expresamente por Honor y/o especificadas en la documentación y/o instrucción provista por Honor en relación al Producto.
- f. Derrame o vertido de líquidos y/o alimentos sobre el Producto, aparición de corrosión y/o óxido en el Producto, uso de

una tensión incorrecta con el Producto. Se entenderá incluido dentro de tensión incorrecta una tensión diferente de la indicada por Honor en la documentación entregada junto con el Producto.

g. Rayas o daños en las superficies de plástico y todas las demás partes expuestas externamente del Producto.

Por otro lado, esta Garantía no se podrá ejercer en cualquiera de los siguientes casos:

a. Si el número de serie del equipo está dañado o se ha retirado o ha sido manipulado.

b. Si alguno de los términos contenidos en esta Garantía se alteran o modifican de cualquier manera sin el consentimiento previo de Honor.

c. Falta de justificante de compra o entrega del Producto.

### **3. Plazo de Garantía**

De acuerdo con lo dispuesto en la normativa aplicable Honor responderá de las faltas de conformidad que se manifiesten en el Producto en un plazo de dos años desde la entrega del mismo. La entrega del Producto se entiende hecha en el día que figure en la factura o tique de compra, o en el albarán de entrega correspondiente. Es por ello que es imprescindible el justificante de compra o justificación de entrega para ejercer el derecho de garantía.

El ejercicio del de la Garantía no inicia un nuevo periodo de Garantía para el Producto reparado o sustituido pero suspende el cómputo del plazo la garantía hasta la entrega del nuevo Producto. Durante los seis meses posteriores a la entrega del producto reparado o sustituido, Honor responderá de las faltas de conformidad que motivaron la reparación o de la falta de conformidad del nuevo producto, presumiéndose que se trata de la misma falta de conformidad cuando se reproduzcan en el producto defectos del mismo origen que los inicialmente manifestados.

Salvo prueba en contrario, se presumirá que las faltas de conformidad que se manifiesten en los seis meses posteriores a la entrega del Producto, ya existían cuando el Producto se entregó, excepto cuando esta presunción sea incompatible con la naturaleza del mismo o la índole de la falta de conformidad. Transcurridos los 6 meses la falta de conformidad no se presume y el Consumidor deberá probar y justificar que la falta de conformidad existía en el momento de la compra.

### **4. Límite de responsabilidad.**

En tanto en cuanto sea permitido por la Ley la responsabilidad de Honor en relación con el Producto quedará limitada a los a los daños causados de manera directa por la falta de conformidad del Producto quedando expresamente excluidos de la responsabilidad de Honor el lucro cesante y/o los daños indirectos (incluyendo a título meramente enunciativo daños a la imagen y/o a la reputación, pérdida de beneficio, que se hayan podido producir como causar y/o derivar de la falta de conformidad del Producto.

En ningún caso Honor será responsable por la pérdida de programas informáticos y/o datos, y/o de contenido y/o de información almacenada en el Producto por lo que Honor recomienda al Consumidor disponer en todo momento de una copia de seguridad de la información almacenada en el Producto, incluyendo antes de entregarlos para su reparación. Derivado de lo anterior, Honor no se responsabiliza en relación con los daños que se puedan derivar de la pérdida de los

elementos mencionados almacenados en el Producto.

Esta Garantía será proporcionada a nivel local por las correspondientes filiales de Honor que pueden encontrarse en [consumer.Honor.com/es](http://consumer.Honor.com/es).



Este símbolo (con o sin barra gruesa) en el dispositivo, baterías (si se incluyen), y/o la caja indica que el dispositivo, sus accesorios eléctricos (por ejemplo, auriculares, adaptador o cable) y las baterías no deben desecharse como residuos domésticos.

## **Déclaration de garantie applicable en France (français)**

La présente garantie est assurée par Huawei Technologies Co., Ltd ou ses filiales locales compétentes, répertoriées à l'adresse suivante : [www.hihonor.com](http://www.hihonor.com) (« Honor »).

Tous les produits et/ou accessoires de marque Honor (le ou les « Produits ») sont couverts pour une durée de deux ans par :

- la garantie légale du vendeur contre les défauts de conformité conformément aux dispositions du Code de la consommation, et
- la garantie légale du vendeur contre les vices cachés conformément aux dispositions du Code Civil ;
- les deux garanties précitées composant ci-après la « Garantie ».

La présente Garantie est valable et applicable pour les Produits achetés en France. La Garantie couvre les Produits achetés en France par :

- dans le cadre de la garantie légale de conformité, un consommateur, ou
- dans le cadre de la garantie légale contre les vices cachés, un acheteur.

Si le Produit a été acheté dans un état membre de l'Union européenne, en Islande, Norvège ou Suisse, la Garantie du pays d'achat s'appliquera ; cependant, si le service de Garantie est assuré dans un pays différent du pays d'achat, l'exécution du service peut s'en trouver retardée.

Conformément aux articles L 217-4 et suivants du Code de la consommation relatifs à la garantie légale de conformité, le vendeur doit livrer un Produit :

- Propre à l'usage habituellement attendu d'un bien similaire ;
- Présentant les caractéristiques, la qualité et la performance propres à l'usage spécial recherché par un consommateur pour un produit de ce type qu'un consommateur peut raisonnablement attendre compte tenu de la nature du Produit, connu du vendeur et accepté ;
- Correspondant à la description donnée par le vendeur en termes de qualité et/ou de performance.

L'action en garantie de conformité se prescrit par 2 ans à compter de la délivrance du Produit.

Conformément aux articles 1641 et suivants du Code, le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés du Produit vendu qui le rendent impropre à l'usage auquel on le destine, ou qui diminuent tellement cet usage, que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Le délai pour agir en vertu de cette garantie contre les vices cachés est de 2 ans à compter de la découverte du vice.

**En vertu de cette Garantie:**

1. Honor garantit que les Produits ne présenteront aucun défaut de conformité ni vice caché qui apparaîtraient lors d'une utilisation normale et conforme au manuel de l'utilisateur approprié durant toute la Période de validité de la Garantie de conformité et contre les vices cachés (définie ci-dessous).
2. La Garantie des Produits est valide:
  - pour la garantie légale de conformité, pendant une période de vingt-quatre (24) mois à compter de la date d'achat d'origine du Produit (la « Période de validité de la Garantie de conformité »).
  - pour la garantie contre les vices cachés, pendant une période de vingt-quatre (24) mois à compter de la découverte du vice (la « Période de validité de la Garantie contre les vices cachés »).
3. Au cours de la Période de validité de la Garantie :
  - En cas de défaut de conformité constaté sur le Produit, HONOR ou un centre de service agréé (la liste des centres de service agréés est consultable à l'adresse: [www.hihonor.com](http://www.hihonor.com) [« Centre de service agréé »]) procédera aux réparations ou au remplacement, du Produit ou de toute pièce appropriée le constituant, dans les conditions prévues par l'article L217-9 du Code de la consommation (voir ci dessous « Vos droits »);
  - En cas de défaut pour vice caché du Produit, l'acheteur peut choisir entre la résolution de la vente ou une réduction du prix de vente conformément à l'article 1644 du Code civil (voir ci-dessous « Vos droits »).
4. Le Produit ou la pièce ayant fait l'objet de réparations, ou le Produit ou la pièce fourni(e) en remplacement d'un Produit ou d'une pièce présentant un défaut, ne comporteront aucun défaut de conformité ou vice caché. La réparation ou le remplacement d'un Produit ou d'une pièce peuvent comprendre l'utilisation d'une unité reconditionnée au fonctionnement équivalent.
5. Aucun frais, que ce soit pour les pièces, la main-d'œuvre ou autre, ne peut être facturé au client pour la réparation ou le remplacement d'un Produit défectueux couvert par la Garantie pendant sa Période de validité. Tous les Produits et équipements défectueux et toutes les pièces et cartes défectueuses ayant été remplacés appartiennent à Honor.
6. Dans le cas d'un Produit ou d'une pièce remplacé(e) ou réparé(e), la Garantie demeure applicable pour le restant de la Période de validité dudit Produit ou pendant trois (3) mois à compter de la date de réparation, l'échéance la plus longue prévalant.
7. Il sera demandé au consommateur ou à l'acheteur de fournir le récépissé d'achat original ou toute documentation ou information nécessaires ou exigées par la législation en vigueur en ce qui concerne la preuve d'achat. Dans l'éventualité où de telles informations ne sont pas communiquées ou sont incomplètes ou illisibles, HONOR se réserve le droit de refuser la prestation du service ci-dessus en cas de réclamation relative à la Garantie.
8. La présente Garantie ne couvre pas les défauts et dommages résultant:
  - a. De l'usure normale de l'équipement.
  - b. Des défauts et les dommages causés par une utilisation autre que l'utilisation normale et habituelle de l'équipement.

- c. De toute modification, altération, réparation ou démontage non autorisés.
- d. Le mauvais usage, le mauvais traitement, la négligence ou un accident quelle qu'en soit la cause.
- e. Des défauts ou dommages résultant d'une utilisation, entretien, installation ou test incorrect ou toute altération ou modification.
- f. De nourriture ou de liquides renversés, de la corrosion, de la rouille ou d'une mauvaise tension appliquée.
- g. De rayures ou de dommages aux surfaces plastiques et à toute autre partie extérieure exposée à la suite d'une utilisation normale.
- h. De toute utilisation qui ne se conforme pas à celle décrite dans le manuel de l'utilisateur fourni avec le Produit.
- i. La présente Garantie n'est pas applicable : a) si le numéro de série ou le sceau de garantie du Produit sont illisibles, effacés ou ont été retirés ; ou b) aucune preuve d'achat n'a été fournie.

## **2. Vos responsabilités**

Avant de remettre votre Produit à Honor ou à un Centre de service agréé à des fins de réparation dans le cadre de la présente Garantie, il vous est demandé d'effectuer une sauvegarde des données de votre Produit, de supprimer toutes les informations personnelles et de désactiver tous les mots de passe de sécurité.

## **3. Limitation de responsabilité de Honor**

- 1. À l'exception des garanties expresses stipulées ci-devant, Honor n'offre aucune autre garantie, qu'elle soit implicite ou explicite, statutaire ou autre, en rapport avec le Produit, son adéquation à un but quelconque ou autre. La législation de certains pays relative aux consommateurs n'autorise pas les limitations de garantie, ainsi, tout ou partie des limitations figurant dans le présent document de garantie peuvent ne pas vous être applicables.
  - 2. La Garantie légale de conformité et contre les vices-cachés s'applique indépendamment de toute autre garantie commerciale éventuellement consentie par un tiers.
  - 3. Honor ne peut être tenue responsable de tout dommage ou perte de programme, donnée, carte SIM ou espace de stockage amovible pour lequel aucune sauvegarde n'a été effectuée avant de remettre le Produit à Honor ou à un Centre de service agréé pour réparation dans le cadre de la présente Garantie.
  - 4. En tant que consommateur, l'utilisation de votre appareil ne peut avoir de fin commerciale. Honor ne peut en conséquence pas être tenue responsable d'une perte de profits, de revenus, de contrats d'épargne anticipée ou de temps résultant de votre capacité à utiliser ou non l'appareil.
  - 5. Si vous rencontrez de quelconques difficultés, veuillez contacter la ligne téléphonique directe de Honor correspondant à votre pays ou consulter les services disponibles sur le site Web local de Honor.
  - 6. La présente Garantie peut faire l'objet de modifications ponctuelles apportées par Honor. Veuillez consulter le site Web local de Honor pour prendre connaissance de la version la plus récente de la Garantie afférant à votre Produit.
- La présente Garantie vous sera fournie par les filiales Honor locales compétentes, dont la liste peut être consultée à l'adresse:



Ce symbole (avec ou sans la barre inférieure) apposé sur l'appareil, les piles/ la batterie (le cas échéant) et/ou l'emballage indique que l'appareil, ses accessoires électriques (par exemple, le casque, l'adaptateur ou le câble) et les piles/ la batterie ne doivent pas être mis au rebut en tant que déchets ménagers.

#### 4. Vos droits

Conformément à la législation:

- Article L 217-4 du Code de la consommation « Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité ».

- Article L217-5 du Code de la consommation « Le bien est conforme au contrat:  
1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant:  
- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle;  
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage;  
2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou est propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté. »
- Article L217-7 du Code de la consommation « Les défauts de conformité qui apparaissent dans un délai de vingt-quatre mois à partir de la délivrance du bien sont présumés exister au moment de la délivrance, sauf preuve contraire.  
Pour les biens vendus d'occasion, ce délai est fixé à six mois.  
Le vendeur peut combattre cette présomption si celle-ci n'est pas compatible avec la nature du bien ou le défaut de conformité invoqué. »
- Article L217-9 du Code de la consommation « En cas de défaut de conformité, l'acheteur choisit entre la réparation et le remplacement du bien.

Toutefois, le vendeur peut ne pas procéder selon le choix de l'acheteur si ce choix entraîne un coût manifestement disproportionné au regard de l'autre modalité, compte tenu de la valeur du bien ou de l'importance du défaut. Il est alors tenu de procéder, sauf impossibilité, selon la modalité non choisie par l'acheteur. »

- Article L217-12 du Code de la consommation « L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien. »
- Article L217-16 du Code de la consommation « Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte

par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir.

Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention. »

- Article 1641 du Code Civil « Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus. »
- Article 1644 du Code Civil « Dans le cas des articles 1641 et 1643, l'acheteur a le choix de rendre la chose et de se faire restituer le prix, ou de garder la chose et de se faire rendre une partie du prix. »
- Article 1648 du Code Civil « L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice. Dans le cas prévu par l'article 1642-1, l'action doit être introduite, à peine de forclusion, dans l'année qui suit la date à laquelle le vendeur peut être déchargé des vices ou des défauts de conformité apparent. »

LA GARANTIE VISEE CI-DESSUS EST LA GARANTIE HUAWEI APPLICABLE A TOUS LES PRODUITS HUAWEI  
LA PRESENTE GARANTIE EST APPLICABLE EXCLUSIVEMENT AUX PRODUITS ACHETES AUPRES D'ORANGE. POUR TOUT PRODUIT ACHETE AUPRES D'UN AUTRE OPERATEUR OU VENDEUR VEUILLEZ VOUS REPORTER AUX CONDITIONS DE GARANTIES VISEES CI-DESSUS ET/OU AUX CONDITIONS COMMUNIQUEES PAR L'OPERATEUR OU LE VENDEUR CONCERNE LORS DE VOTRE ACHAT Conditions générales de la garantie mobile Orange

#### ARTICLE 1. DÉFINITIONS

Mobile : téléphone mobile, clé ou tablette acheté(e) neuf chez Orange.

Équipement : objet connecté pouvant accueillir une carte SIM et vendu par Orange. La liste exhaustive de ces objets est disponible sur <https://assistance.orange.fr/objets-connectes>.

#### ARTICLE 2. CONDITIONS D'ELIGIBILITE ET MODALITES

La présente garantie est applicable aux Équipements (Mobile, tablette) pouvant accueillir une carte SIM et vendus par Orange.

2.1 Le Mobile ou l'Équipement est couvert par une garantie de 2 ans à compter de la date de la facture d'achat du Mobile ou de l'Équipement. En cas de dysfonctionnement, le client doit contacter son Service Clients ou se rendre en boutique Orange afin qu'un diagnostic soit effectué.

2.2 Le Mobile ou l'Équipement défectueux fera l'objet d'une réparation individualisée sous 15 jours maximum par le biais du dépôt et de la reprise du matériel (terminal et batterie) en point-relais par le client selon les modalités communiquées par Orange. Il appartient au client de fournir un emballage permettant l'envoi et le retour du Mobile ou de l'Équipement. Le point de départ du délai de 15 jours est le dépôt en point relais.



2.3 Les conditions de la présente garantie portent sur le Mobile ou l'Équipement réparé avec une durée minimale de trois (3) mois ou pour la durée de la présente garantie restant à courir, si celle-ci est plus favorable.

#### 2.4 Batterie, accessoires

Les accessoires inclus dans le coffret Mobile ou l'Équipement (kit oreillette, batterie, chargeur, câble USB) sont garantis 12 mois. L'accessoire défectueux sera échangé sous 15 jours ouvrés après appel et diagnostic au Service Clients.

#### ARTICLE 3. EXCLUSIONS DE GARANTIE

Sont exclus de la présente garantie les mobiles concernés par:

Des bris, fêlures ou casse (exp : écran ou coque fendu...);

Une oxydation des composants suite à une immersion ou à une exposition prolongée à l'humidité;

Une mauvaise utilisation ou la modification du logiciel d'exploitation embarqué à l'origine par le constructeur (sauf mises à jour);

Une étiquette ou un numéro d'identification illisible, arrachée ou non présente.

La garantie est d'autre part exclue et prend fin de plein droit si le Client lui-même ou un tiers modifie ou répare le terminal. Si le matériel n'est pas couvert par la garantie (suite à l'expertise technique de l'organisme agréé par le constructeur en charge de la réparation), alors il sera retourné dans l'état au client dans le point relais.

#### ARTICLE 4. DISPOSITIONS LÉGALES

Orange, en tant que vendeur, est tenue des défauts de conformité du bien au contrat dans les conditions de l'article L.217-4 et suivants du code de la consommation, et des défauts cachés de la chose vendue dans les conditions prévues aux articles 1641 et suivants du Code civil.

Si vous agissez en garantie légale de conformité, en tant que consommateur :

vous bénéficiez d'un délai de deux ans à compter de la délivrance du bien pour agir ;

vous pouvez choisir entre la réparation ou le remplacement du bien, sous réserve des conditions de coût prévues par l'article L. 217-9 du code de la consommation ;

vous êtes dispensé de rapporter la preuve de l'existence du défaut de conformité du bien durant les six mois suivant la délivrance du bien. Ce délai est porté à vingt-quatre mois à compter du 18 mars 2016, sauf pour les biens d'occasion ;

vous pouvez décider de mettre en œuvre la garantie contre les défauts cachés de la chose vendue au sens de l'article 1641 du Code civil. Dans cette hypothèse, vous pouvez choisir entre la résolution de la vente ou une réduction du prix de vente, conformément à l'article 1644 du Code civil.

La garantie légale de conformité s'applique indépendamment de la garantie commerciale éventuellement consentie.

Code civil:

Article 1641 : le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un

moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648, alinéa 1 : l'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux (2) ans à compter de la découverte du vice.

Code de la consommation:

Article L. 217-4 : le vendeur est tenu de livrer un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L. 217-5 : pour être conforme au contrat, le bien doit:

1/ Être propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant:

correspondre à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle;

présenter les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage.

2/ Ou présenter les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L. 217-12 : l'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article L. 217-16 : Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept (7) jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Orange SA au capital de 10 640 226 396€. 78 rue Olivier de Serres – 75015 Paris – 380 129 866 RCS Paris

Should your product require warranty service, please return it to the dealer from whom it was purchased. You will be required to fill out the information on this warranty card and show it to the dealer, along with the proof of purchase [purchase receipt] for availing free service/repair.

Purchase Date:	
Owner's Name:	
TEL/MP Number:	
Address:	
Model:	
IMEI NO:	
Serial NO:	

Authorized Distributor's Stamp

IMPORTANT: This product works reliably upon purchase.

I have read the warranty notice carefully.

Owner's Signature/Stamp

#### Service Contact Information

Country	Hotline	Service Website
United Kingdom	+44-800 088 6900	<a href="https://www.hihonor.com/uk/support/">https://www.hihonor.com/uk/support/</a>
France	+33-800 972 284	<a href="https://www.hihonor.com/fr/support/">https://www.hihonor.com/fr/support/</a>
Germany	0-800 888 9050	<a href="https://www.hihonor.com/de/support/">https://www.hihonor.com/de/support/</a>
Italy	0-800 646 667	<a href="https://www.hihonor.com/it/support/">https://www.hihonor.com/it/support/</a>
Spain	+34-902 012 420	<a href="https://www.hihonor.com/es/support/">https://www.hihonor.com/es/support/</a>
Portugal	0-800 100 068	
Netherlands	0-900 110 0777	<a href="https://www.hihonor.com/nl/support/">https://www.hihonor.com/nl/support/</a>
Switzerland	+41-800 688 888	
Ireland	+353-189 048 2934	
Belgium	+32-800 251 60	
Austria	0800202110	



96725907\_01